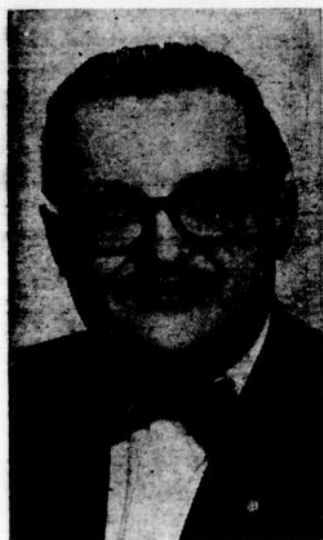




## LIZOTTE candidat libéral dans Montmagny

(LIRE EN PAGE 3)

## Campagne de recrutement des J.M.C.

(LIRE EN PAGE 2)

Zone R-5

## Tout est à recommencer

(LIRE EN PAGE 5)

Premier-Montmagny

## "C'est pas sérieux M. Johnson..."

(LIRE EN PAGE 4)

Dans L'Islet

## L'hon. André Rousseau candidat libéral

(LIRE EN PAGE 3)

## A St-Jean-Port-Joli Le Conseil municipal accepte le nouveau rôle d'évaluation

(Lire en page 17)

## Son Exc. Mgr. J.-M. Fortier aux fêtes du 2<sup>e</sup> conventum

(LIRE EN PAGE 2)

Aux portes d'octobre...



LA FENAIISON — A Montmagny, comme partout ailleurs, on profite des derniers beaux jours pour finir d'engranger la récolte. Dimanche, profitant de la température magnifique, de nombreux cultivateurs avaient obtenu de leurs curés la permission de travailler dans les champs. Cette photo croquée sur le

vif, à la ferme Gaulin, lundi après-midi, nous démontre que malgré la mécanisation des travaux de la ferme et l'avènement du tracteur, la fenaison a conservé malgré tout un charme agreste.

(Photo "Le Courrier" — G.G.)

La campagne électorale

## Faits et rumeurs

Alors que le candidat libéral dans Montmagny est déjà choisi...

...les décisions et le choix sont plutôt lents dans le camp de l'Union nationale.

Me Guy Bertrand semble être le candidat le plus important de la convention qui devrait se tenir le 10 octobre...

...quoique les noms de MM. André Bernatchez, J.-Paul Gauthier tiennent encore.

La rumeur la plus cocasse de cette semaine est sans doute la candidature possible de M. Le Roy, maire de Montmagny, à la convention de l'U. N. Evidemment, si l'on en croit la rumeur, M. Roy serait poussé par le groupe de bleus de l'hôtel de ville...

Comme Montréal qui peut élire un maire-sénateur qui a nom Sarto, Montmagny a-t-elle l'ambition de posséder un maire-député qui a nom Louis-O. Qu'est-ce que nous avons fait au bon Dieu...? crêpe de crêpe...!

Suite à la page 15

## Campagne de recrutement des Jeunesses Musicales

Les Jeunesses Musicales, section Montmagny, lancent cette semaine une grande campagne de recrutement en prévision de la saison de concerts qui débutera, mardi le 16 octobre prochain.

Cette année, les Jeunesses Musicales offriront à leur auditoire quatre concerts des plus intéressants.

Le 16 octobre: Marek Jablonski pianiste. Le 13 novembre: Andrew Darves, violoniste. Le 15 janvier: le Trio canadien (flûte, hautbois, piano.) Le 19 février: Le quatuor vocal J.M.C.

Mercredi soir dernier, un nouveau bureau de direction était élu, ce qui marquait officiellement le début de la campagne de recrutement.

Les billets de saison seront en vente chez Mme Paul Normandeau, Mlle Lucie Caouette, le notaire Denis Plante et Me Yvon Mercier.

Cette année encore, les écoliers auront leur concert dans l'après-midi. Le Centre de Montmagny s'est donné comme objectif de doubler le nombre des jeunes auditeurs aux concerts de l'après-midi. On sait que le mouvement des Jeunesses Musicales a été fondé expressément pour les jeunes, afin de leur donner le goût de la belle musique.

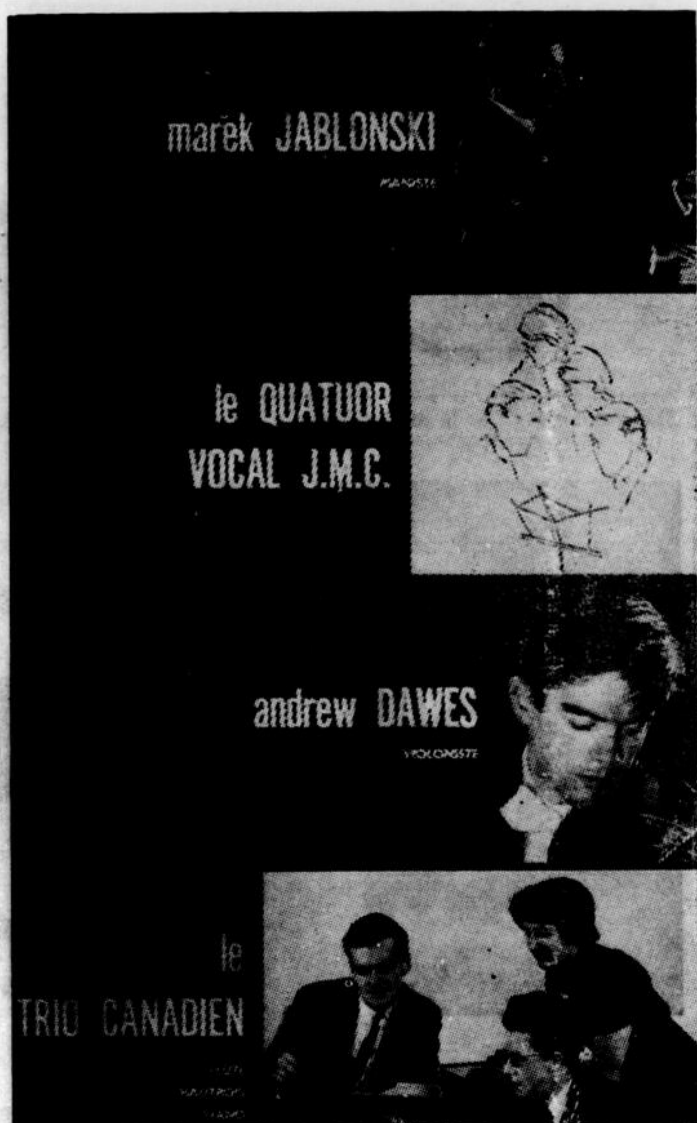
Dès le premier concert, grâce à la précieuse collaboration de M. Claude Rousseau, industriel de Montmagny, les auditeurs pourront visiter une exposition de dessins de Suzor Côté. Ces dessins font partie de la collection privée de M. Rousseau.

Au cours des concerts qui suivront, les membres J.M.C. du Centre de Montmagny, pourront admirer des œuvres des sculpteurs Bourgault et de l'Artisanat Chamard de St-Jean Port-Joli.

Le Centre Jeunesses Musicales de Montmagny est actuellement en plein essor, nous communique Mme Paul Normandeau, vice-présidente du mouvement; les finances sont en bon état, le cercle espère, avec la collaboration des parents doubler le nombre des auditeurs des concerts de l'après-midi; les expositions de peintures et d'œuvres d'art sont une innovation qui s'est



**GARAGE INCENDIE A BERTHIER** — Deux bambins contemplent les ruines encore fumantes du garage de M. Gaston Boulet, de Berthier, qui fut complètement rasé par les flammes dans la nuit de dimanche à lundi. Les pompiers de Montmagny se sont rendus sur les lieux. Le garage de M. Boulet se trouvait à l'est de Berthier, à l'angle de la route no 2 et de la rue du village. (Photo "Le Courrier" — G. B.)



avérée un magnifique complément un puissant stimulant à l'expansion des concerts; enfin, le trophée régional remporté l'an dernier reste la chaîne saison.

## Association des Anciens du C.S.C.

# Son Exc. Mgr. Jean-Marie Fortier aux fêtes du deuxième conventum

Le deuxième conventum des Anciens du Collège Sacré-Coeur qui débutera demain soir, sera rehaussé par la présence de Son Excellence Mgr J.-M. Fortier, évêque auxiliaire du diocèse de Ste-Anne, qui célébrera la messe spéciale, à 11 h. 15, dimanche, en l'église St-Thomas et prononcera une allocution au banquet qui suivra au soubalement de la même église.

Ces fêtes qui débiteront vendredi soir par une messe de requiem célébrée par M. le chanoine Fernand Viel, curé de St-Thomas, pour tous les membres défunts de l'Amicale, se prolongeront durant les journées de samedi et dimanche. Elles seront sous la présidence de M. Jean-Paul Tremblay, président de la Fédération des Amicales du Bas-du-Fleuve et président de l'Association des Anciens du Collège Sacré-Coeur de Montmagny. On notera aussi la présence de l'honorable André Rousseau, ministre provincial de l'Industrie et du Commerce, de MM. les chanoines Fernand Viel et Joseph Brochu, respectivement curés de St-Thomas et de St-Mathieu, du Dr Laurent Lizotte, député à l'Assemblée Législative,

de M. Jean-Paul Cook, député aux Communes, du Rév. Frère Georges, supérieur provincial des Frères du Sacré-Coeur de la province communautaire de Rimouski, ainsi que de nombreux professeurs et directeurs anciens et actuels du Collège Sacré-Coeur.

Nos lecteurs trouveront en page 22 de ce journal, le programme détaillé de ces trois jours de célébrations.

On nous permettra toutefois de mentionner ici la messe de requiem célébrée demain à 4 h. pour les anciens défunts; une visite aux ateliers d'artisanat de St-Jean-Port-Joli; une assemblée de la Confédération des Amicales; une réception civique offerte par la Ville de Montmagny; une soirée de famille à l'Ecole Louis-Jacques Casault; une messe célébrée par Son Exc. Mgr Jean-Marie Fortier; un banquet qui réunira tous les congressistes, ainsi qu'une compétition de corps de clairons à l'aréna.

Il est à noter que la plus grande partie des manifestations se dérouleront à la nouvelle école secondaire Louis-Jacques Casault.



**BUREAU DE DIRECTION DE L'ASS. DES ANCIENS DU C.S.C. DE MONTMAGNY, Inc.** 1ère rangée: de gauche à droite: M. Raoul Gagné, Fr. Pacôme, secrétaire; M. Louis Fournier, trésorier; M. Donat Morin, vice-président; M. Jean-Paul Tremblay, président; Fr. Marie-Laurent, Directeur du Collège; M.

Benoît Gaudreau, assistant - secrétaire; M. Denis Gaudreau, 2e rangée, dans le même ordre: MM. Emilien Blanchet, Raymond Fournier, Léo Laberge, Réal Montminy, Edouard Després, Marcellin Laberge, Viateur Boudreau, Léandre Roy, Pierre Mercier.

**Vous vêtir c'est bien... mais vous vêtir à la**  
**Mercerie Chez Georges c'est encore mieux**  
**42, rue St-Jean Baptiste** Habits sur mesure Semi-Ready et Lombardi **Tél.: 215**

Chaque vêtement **LOMBARDI** a un caractère distinctif et individuel.

Voici quelques points qui distinguent les vêtements **L O M B A R D I** d'un vêtement de confection ordinaire.

- Service complet de pratique.
- Dessinateurs et coupeurs experts.
- Essais préparés à la main.
- Épaules, manches et bords finis à la main.
- Vêtement une fois fini, pressé sans hâte à la main, par des mains expérimentées.
- Une attention spéciale à tous les détails.
- Main d'œuvre insurpassable à un prix relativement bas.
- Styles modernes sans exagération.
- Des coutures larges aux épaules et tours de bras rendent possible tous changements nécessaires.
- Une confection minutieuse et digne d'éloges.

VOYEZ VOTRE REPRESENTANT EXCLUSIF:

**MERCERIE CHEZ GEORGES**

42, rue St-Jean-Baptiste.

Tél.: 215 — Montmagny.

Pour l'achat de votre

**montre Nivada — Longines — Universal Genève**

Bagues de fiançailles. — Modèles exclusifs.  
 Bijoux de toute dernière nouveauté.

SERVICE COMPLET DE REPARATIONS

**BIJOUTERIE RAYMOND Enr.**

64, rue St-Jean-Baptiste. — Tél.: 758

# Lizotte candidat Libéral dans Montmagny.- Rousseau dans L'Islet

Au cours d'une assemblée de l'Association libérale du comté de Montmagny, tenue samedi soir dernier, le docteur Laurent Lizotte, député sortant de charge a été unanimement choisi candidat officiel du parti libéral provincial en vue des prochaines élections du 14 novembre.

Dans L'Islet, l'hon. André Rousseau, ministre de l'Industrie et du Commerce, a également été choisi à l'unanimité comme candidat libéral.

Le docteur Lizotte que nous avons rencontré au dé-

but de la semaine, s'est dit heureux d'avoir été choisi unanimement comme candidat libéral lors des prochaines élections afin de continuer à servir, s'il est réélu, les meilleurs intérêts de son comté et de sa province.

Le député a en outre déclaré que les élections déclenchées par le premier ministre Lesage, s'avéraient une nécessité; en effet, le gouvernement actuel n'avait pas le mandat pour prendre une aussi importante décision que celle de la nationalisation de l'électricité. C'est pourquoi le gouvernement a jugé bon d'en appeler au peuple.

Au sujet du discours de M. Johnson, à Amqui, dimanche dernier, le Dr Lizotte s'est dit convaincu que le chef de l'Union nationale n'était pas prêt à entreprendre la lutte dans le Québec; les arguments qu'il a déployés dans son discours démontrent am-

plement le vieil esprit conservateur de l'Union nationale. Les deux compagnies qu'il a proposé de nationaliser sont deux compagnies déficitaires qui retomberont sur les bras



L'honorable André Rousseau, candidat libéral dans L'Islet.

de la Province et finalement sur le contribuable. C'est tout le réseau qu'il faut nationaliser si l'on veut que cette décision du gouvernement soit profitable à toute la province.

## Avis

A partir de demain le 28 septembre, le bureau du Dr Lizotte sera ouvert de 9 h. a.m. à midi et de 2 h. p.m. à 5 h. p.m.

Un secrétaire sera à la disposition des visiteurs.



**TRAVAIL MINUTIEUX** — Le pliage d'un parachute constitue un travail minutieux qui doit être confié à un expert. En effet, la moindre erreur peut coûter la vie à celui qui sautera bientôt dans l'espace.

(Photo "Le Courrier" — G. B.)

## Avis important

La Société Canadienne du Cancer, division de Montmagny, avise toute la population qu'une collecte à domicile sera faite le 27 septembre prochain à compter de 7 h. du soir. Cette collecte sera faite par les Scouts de Montmagny.

Donc, soyez généreux pour cette grande oeuvre humanitaire. Nous comptons sur votre bonne volonté et d'avance, nous vous disons: Merci.

SOCIÉTÉ CANADIENNE  
DU CANCER,  
Division de Montmagny,  
par: Denis GOBEIL, prés.

## Service médical d'urgence

De samedi midi, le 29 septembre à lundi matin, le 1er octobre, le médecin en service sera le Dr Rémi Prévost, 38, de la Gare. Tél.: 942.

## LE CREUX DE L'OREILLE

"BIEN FAIRE ET LAISSER BRAIRE"

● **MÊME SI LES GOÛTS NE SE DISCUTENT PAS...**  
...on peut donner son opinion sur les nouveautés qui apparaissent en ville et spécialement sur l'édifice "genre arbre de Noël" qui se dresse à l'angle des rues St-Thomas et Ste-Julie...

On peut difficilement trouver plus de couleurs criardes; on peut difficilement imaginer plus affreux mélange de tons dans si peu de pieds carrés. Cet édifice qui a jeté Montmagny dans la stupeur par son architecture (???) informe, revêt maintenant un costume approprié à son style... Avec des ampoules multicolores au temps des Fêtes, le chef-d'œuvre sera complété...

Il est décourageant de penser que ce défi aux lois les plus élémentaires de l'esthétique, est là pour longtemps... à l'un des carrefours les plus achalandés de la ville.

### ● AU-DESSUS DES VICISSITUDES DE LA VIE...

Plusieurs magnymontois et magnymontoises ont reçu dimanche dernier, leur baptême de l'air. Le tout peut se résumer en deux mots: émotions et ravissement.

D'autres, des privilégiés, ont devancé d'une journée la Journée de l'Aviation à Montmagny et ont pu, grâce à l'amabilité de M. Irénée Garant, de St-François, admirer Montmagny et les îles d'une hauteur de quelque 2,000 pieds. Tout peut arriver au cours d'une excursion à bord d'un petit appareil, à plus forte raison si le pilote exécute quelques prouesses... On peut même perdre une moitié de sa gomme sans jamais pouvoir la retrouver...

Si cela peut faire plaisir à la Commission d'urbanisme, la Ville de Montmagny est magnifique vue du haut des airs, rues bien agencées et propriétés d'une propreté remarquable. Dommage que l'avion ne soit pas encore le moyen de locomotion le plus achalandé car Montmagny passerait alors pour une des plus belles villes de la Province...

### ● LES LOISIRS ET LES COMMERÇANTS...

Un article paru dans notre journal la semaine dernière et signé par des membres de la JOC, contenait à notre avis, plusieurs équivoques.

On semble déplorer, en effet, que "certains commerçants" commanditent certains loisirs dans le but de se faire connaître, etc., etc... Je ne vois pas l'erreur que peut commettre un commerçant de Montmagny qui aide de ses deniers une course cycliste comme celle de dimanche le 16 septembre, par exemple. Même s'il exige un peu de publicité, c'est son droit...

L'organisation des loisirs exige de l'argent... Pourquoi fermer la porte à ceux qui sont disposés à en offrir...?

Est-ce bien l'idée exacte des signataires de cet article? Si oui, nous ne sommes pas d'accord, sinon, des explications seraient nécessaires...

### ● NOUVELLES BRÈVES...

● Jean Morin, annonceur à CKBM, part cette semaine pour St-Boniface, au Manitoba, où il travaillera au poste CKSB de cette ville.

● Samedi soir le 29 septembre prochain, le Corps de tambours et clairons du Centre sportif Le Bucheron, organise son "épluchette" annuelle. Tous sont bienvenus.

● Dimanche prochain, le 30 septembre, soirée Lacordaire, à 8 h. p.m., à l'Ecole Beaubien. Il y aura initiation de nouveaux membres et une partie récréative.

● Samedi soir prochain, dîner social du Mess des Sergents, au Manoir Saint-Louis.

● Il est rumeur de la formation de seize équipes de hockey pour la prochaine saison. D'autres détails suivront sûrement.

### ● DÉMONSTRATION TOUJOURS APPRÉCIÉE

Personne ne voudra manquer, j'en suis sûr, la démonstration du Corps de clairons qui aura lieu dimanche après-midi à l'Arena. Plusieurs formations viendront de l'extérieur et le Corps de Tambours et Clairons du Centre Sportif Le Bucheron sera aussi au programme.

Cette manifestation sera dans les cadres du 2e Convantum de l'Amicale du Collège.

### ● PLUS VIVANTES QUE JAMAIS...

Nous sommes très heureux d'annoncer que la campagne de recrutement des Jeunesses Musicales, section Montmagny, débute cette semaine.

Un tel mouvement ne saurait être trop encouragé. Montmagny qui n'est pas tellement gâté en ce qui regarde les manifestations artistiques et culturelles, doit appuyer à fond les Jeunesses Musicales qui présenteront cette année quatre intéressants concerts (voir article, page 2).

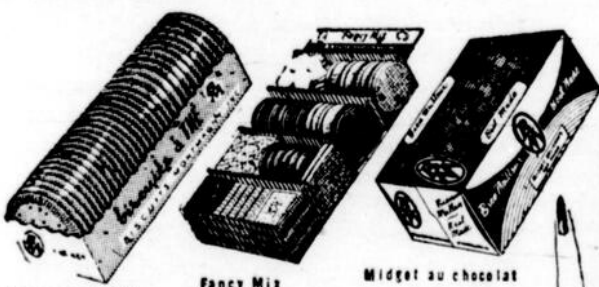
### ● ON LEUR EN VEUT...

Décidément, les chalets de Berthier sont un appât extraordinaire pour les voleurs. Cette semaine encore, plusieurs ont été visités. Sont-ce les mêmes voleurs que les autres fois? à moins qu'ils ne soient organisés en confrérie ou en archi-confrérie... mon frère! Si tel est le cas, ils travaillent durant les matines...

### ● D'ICI LE 14 NOVEMBRE...

Nos lecteurs pourront lire en première page une nouvelle chronique mi-sérieuse, mi-badine, qui traitera sur les événements, les rumeurs et les potins qui foisonneront au cours de la prochaine campagne électorale.

Gaston BOUCHER



parmi les meilleurs biscuits  
**LES BISCUITS MONTMAGNY**  
sont encore  
**LES MEILLEURS**



**BISCUITS MONTMAGNY INC.**  
MONTMAGNY - QUÉBEC  
EN VENTE CHEZ VOTRE ÉPICIER



# Pour réaliser la véritable démocratie économique, la formule coopérative offre d'excellents moyens

(Jean Lesage)

Il faut réaliser chez nous une vraie démocratie économique et, pour y parvenir, la formule coopérative offre des moyens d'action particulièrement indiqués, à condition que la population y participe spontanément. Telle est l'essen-

ce d'un discours qu'a prononcé récemment, le premier ministre de la province, M. Jean Lesage, au banquet de clôture du congrès quadriennal de la Société des Artisans.

Après avoir fait l'éloge de la Société des Artisans, coopérative d'assurance, et de son président, Me René Paré, qui est également président du Conseil d'orientation économique, M. Lesage a déclaré que l'entreprise coopérative lui a toujours paru être "la traduction, dans la vie économique, de l'idéal démocratique que, depuis des générations, l'humanité s'efforce d'instaurer dans la vie politique".

Selon le premier ministre, dans une démocratie économique comme dans une démocratie politique, le départ est souvent difficile, la poursuite de l'action représente un défi constant à des défauts bien humains, mais lorsque le terme est atteint, lorsque le succès s'affirme, l'homme a franchi un pas de plus dans la voie vers une société meilleure.

M. Lesage a souligné les avantages de la formule coopérative, indiquant la valeur économique-sociale de ce système, dont les préoccupations dépassent le niveau du profit comme c'est le cas dans l'entreprise capitaliste, mais reconnaît les objections que soulève l'application de la formule.

"Dans un monde, a-t-il dit, où la recherche du profit demeure la raison d'être de la presque totalité de l'activité économique, un certain nombre de personnes n'ont pas confiance au régime coopératif" qui combine des préoccupations financières et sociales.

M. Lesage répond à cela que tant pour le secteur coopératif que pour le secteur capitaliste traditionnel, les insuccès proviennent beaucoup plus d'un manque de préparation des responsables de l'entreprise ou d'une mauvaise connaissance du marché, que de la

non-rentabilité de l'entreprise en elle-même.

"Si on ajoute, dit-il, que dans le secteur coopératif, il y a eu plus le caractère démocratique, avec tout ce que cela implique de compréhension humaine, on peut conclure qu'une coopérative qui réussit a plus, pour ainsi dire, de mérite qu'une entreprise ordinaire. Elle ne peut passer outre à l'opinion de ses membres."

Le premier ministre rappelle ensuite que l'émergence du secteur public de l'économie s'est produite entre autres à cause des déficiences du secteur privé, selon l'évolution récente de la société, évolution qui démontre que la recherche du seul profit laisse graduellement sa place comme motivation à des objectifs sociaux.

Cette tendance ne doit pas aboutir à une situation qui verrait le gouvernement maîtriser l'en-semble de la vie économique.

A ce moment-là, entre le secteur public et le secteur privé de type capitaliste axé exclusivement sur la recherche du profit et, de ce fait déficient quant à la recherche d'objectifs sociaux, il y a l'entreprise coopérative". Celle-ci allie des avantages propres à chacun des deux autres régimes et peut s'exercer dans à peu près tous les domaines: "L'expérience des pays scandinaves le prouve d'ailleurs fort bien", continue le ministre.

Quant à la possibilité de voir ce nombre d'entreprises se multiplier, sous l'action du gouvernement, le premier ministre explique que la coopérative "ne s'ordonne pas; elle se comprend et ensuite elle s'applique".

Ce moyen d'action que constitue la formule coopérative, s'incrit peut-être mieux que tout autre, dans le sens de notre émancipation économique, mais toute oeuvre de libération chez nous ne sera possible que si la population répond. Il n'appartient pas seulement au gouvernement de la réaliser.

## LA BOITE A LETTRES

### Pour un corps de clairons à Montmagny

M. Gaston Boucher,  
Rédacteur,  
Courrier de Montmagny-L'Islet,  
Montmagny.

Monsieur,

Merci pour l'espace que vous réservez à ceux qui désire faire une mise au point, ou pour donner des idées nouvelles qui j'espère feront peut-être un jour leur chemin à la grande satisfaction de tous.

Ces quelques mots sont pour faire suite à un article de votre journal en date du 6 septembre 62, et qui mentionne que un groupe de jeunes, vous avait demandé de dire un mot sur la formation d'un corps de clairon.

Je suis un ancien membre de l'harmonie de Montmagny, pen-

dant les quelques années que j'en ai fait partie, les difficultés que nous avons rencontrées ont toujours été les mêmes. Manque d'argent, démission de membres à cause de leur santé ou leur travail, mais la plus grande, a toujours été le recrutement de membre, qui auraient été capables de donner un plein rendement dans le plus bref délais possible.

A mon avis, il semble que cette dernière cause aurait été facile, si les jeunes avaient eu une certaine formation musicale dès les premières années de la classe, la connaissance d'un instrument n'est pas longue à comparer à la théorie musicale.

Aujourd'hui les commissions scolaires engagent différents professeurs en culture physique, Dessin, etc... La musique est un art et devrait être enseignée comme tout autre chose durant la fréquentation scolaire.

Montmagny a déjà eu une harmonie pour la ville, une fanfare au collège et même un orchestre à corde, cela remonte à plusieurs années et ils ont très bien réussi.

Je me demande pourquoi qu'en 1962, Montmagny n'a qu'un simple corps de clairon, qui appartient à un club privé.

Le conseil de l'instruction publique permet l'enseignement d'une certaine méthode de musique, qui permet aux jeunes, à la fin de la première année, de pouvoir solfier avec une certaine facilité certaine portée musicale.

J'espère qu'un jour les musiciens de Montmagny seront nombreux et que comme par le passé ils feront honneur à leur ville.

Merci de votre hospitalité.

Un ancien de  
l'harmonie de Montmagny

**COURRIER** Montmagny-L'Islet

Droit et Justice



Directeur-gérant  
**MAURICE MARQUIS**

Assistant directeur  
**LOUISE MARQUIS**

Administration  
**DENISE MARQUIS**

Service des nouvelles  
et rédaction  
**GASTON BOUCHER**

Photographe  
**RENAUD GAGNE**

Publicité  
**LUCIEN BLAIS**

Imprimé par les

**EDITIONS MARQUIS LTEE**  
Route Trans Canada  
Montmagny, Tél.: 37

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.



Abonnement:

CANADA \$2.00 par année  
ETATS-UNIS \$2.75 par année  
Prix de l'exemplaire, 35 cents.

## "C'est pas sérieux, M. Johnson..."

Sur le thème d'une chanson à la mode, je voudrais vous démontrer cette semaine, M. Johnson, jusqu'à quel point est peu sérieuse la façon dont vous avez amorcé votre campagne électorale.

Malgré vos affirmations contraires, vous n'étiez pas prêt à entreprendre la campagne déclenchée par M. Lesage. Votre discours d'ouverture à Amqui, dimanche dernier, le prouve éloquentement. Me permettez-vous de vous dire charitablement, bien entendu, que les trémolos et les sanglots ravalés dont vous vous obstinez à décorer vos discours, émeuvent de moins en moins nos auditoires québécois. C'était excellent dans le bon vieux temps, à l'époque romantique de feu Maurice Duplessis et du docteur Fernand Lizotte, ex-député de L'Islet, passés maîtres dans l'art de faire vibrer les cordes émotives. Ces envolées creuses, M. Johnson, font maintenant partie de notre folklore et ne serviront bientôt plus qu'à revivifier nos discours de la St-Jean-Baptiste... S'il vous plaît, n'en faites plus usage, à moins que vous teniez mordicus à faire rigoler nos gens...

Vous avez enfin consenti à nous dévoiler votre petite idée sur l'étatisation de l'électricité. Les compagnies que vous avez promis de nationaliser ne sont-elles pas déficitaires et, de ce fait, ne cherchent-elles pas à être vendues? Que deviendraient-elles alors aux mains du gouvernement, sinon un

fardeau de plus pour le contribuable québécois? Et les neuf autres compagnies? Seriez-vous prêt à affirmer, sans sourire, que vous ne cherchez pas à les sauver? Il nous paraît de plus en plus clair que le referendum que vous proposez après l'élection ne servira qu'à annuler les votes de ceux que cette question laissera indifférents parce qu'ils seront déjà dans des territoires étatisés et de ceux qui veulent que leur compagnie d'électricité soit étatisée. Ces deux tendances du vote qui se neutraliseront l'une l'autre vous dégageront de toutes responsabilités vis à vis des uns et des autres, et faisant mine d'avoir les mains liées par "la volonté du peuple", vous favoriserez les grandes compagnies d'électricité au détriment du peuple du Québec, n'est-ce pas, M. Johnson? Si vous étiez sérieux, vous nous auriez présenté le problème d'une autre façon... Encore une fois, l'électeur québécois ne gobe plus toutes les salades qu'on lui présente, même assaisonnées de calembours et de farces douteuses. Nous sommes en 1962; depuis deux ans, bien des choses ont changé dans la Province... Nous ne pouvons vous reprocher de regretter l'heureux temps où vous étiez ministre des Ressources hydrauliques, dans le cabinet Duplessis, mais de grâce! si vous aspirez à prendre les rênes du Gouvernement provincial, mettez-vous au diapason... revenez en ville... vous dirait mon oncle Isidore.

## EDITORIAL

Et la moralité politique? Quelles sont vos opinions à ce sujet? Car, imaginez-vous que la Province de Québec, jusqu'en 1959, commençait à en avoir assez de se faire montrer du doigt et désigner comme un état-type d'immoralité et de gangstérisme politiques par les autres provinces et les autres pays. Cette réputation lamentable, M. Johnson, c'est le gouvernement dont vous faisiez partie qui l'avait donnée à la Province. C'est ce même gouvernement que l'électeur québécois a fouté dehors, le 22 juin 1960. Et vous avez le toupet de vous présenter à nouveau avec la même équipe, ou à peu près, et ici je pense à M. J.-D. Bégin qui, considérant "avoir rendu assez de loyaux services à sa Province depuis 1935 se retire maintenant officiellement de la politique "conscient de s'être toujours conduit en gentilhomme et en honnête citoyen..." En admettant vos bonnes intentions, M. Johnson, comment pouvons-nous croire que tant de loups soient subitement devenus agneaux?

Pour ces raisons, et bien d'autres que j'aurai l'occasion de vous révéler d'ici la fin de la campagne, je ne puis vous prendre au sérieux, M. Johnson...

Comme la plupart des québécois, je suis fier de ma Province et je ne puis permettre qu'un parti qui s'est fait le champion de l'immoralité politique organisée, la salisse de nouveau et amoindrisse son prestige.

Gaston BOUCHER

## Zone R-5

# Tout est à recommencer

Les propriétaires de la zone R-5 n'ont pas eu à se prononcer sur le règlement transformant leur zone résidentielle en zone commerciale afin d'y permettre l'érection prochaine d'un Centre d'achats.

Un vice de forme, d'après le langage juridique, a empêché la tenue du referendum. On sait que les propriétaires de la zone R-5 avaient deux jours pour se prévaloir de leurs droits, les 25 et 26 septembre.

La semaine dernière, on découvrit que d'après un

amendement à la loi, paru dans la Gazette Officielle de Québec, la durée d'un referendum du genre concernant celui de la zone R-5 ne devrait pas durer plus qu'une journée. Devant ce nouveau développement, les autorités de la Ville et les promoteurs du Centre d'achats, sur les conseils de leurs procureurs ont décidé de reprendre les procédures.

Il faudra donc que le nouveau règlement amendé suive la filière de l'avis de motion, l'affichage, l'assemblée publique et le referendum s'il

y a lieu.

On sait qu'au cours de l'assemblée publique concernant ce règlement, 7 propriétaires-résidents de la zone R-5 avaient signé pour la tenue d'un referendum. On se demande maintenant si ces propriétaires agiront de la même manière lors de la prochaine assemblée publique.

Quoi qu'il en soit, ce vice de forme retarde d'au moins quarante jours le début de la construction du Centre d'achats si la majorité des propriétaires de la zone ne s'y oppose pas.

## POILS SUPERFLUS

Mesdames,

Pourquoi garder plus longtemps les poils superflus qui vous causent des ennuis. Faites-les enlever dès maintenant à l'électrolyse.

Dans le monde scientifique, on reconnaît que l'électrolyse est le seul moyen connu qui peut enlever définitivement les poils en les détruisant à leur racine.



### LE PEELING

consiste en une solution appliquée sur le visage que vous gardez pendant sept jours. A partir de ce moment, vous serez tout à fait surprises du résultat, en constatant que vos rides légères, vos points noirs, etc., auront disparu. — Donc, mesdames, pour tout renseignement, consultez :

**Mlle Yvette Guillemette**

28, rue St-Louis.

Tél. : 534

— Montmagny, P. Q.

# Le plein emploi affaire de tous

Les offres d'emploi énumérées ci-après sont disponibles dans les localités qui font partie du territoire du bureau local de Montmagny.

### ON DEMANDE

Des vendeurs d'ameublement et d'appareils électriques, possédant une automobile, à commission seulement.

Un vendeur d'appareils électriques, pour le comté de Bellechasse, au salaire de base de \$35, par semaine plus commission, auto ou camionnette fournie par l'employeur.

Des préposés au prêts. Ils devront être bilingues, de bonne apparence, âgés de 21 à 26 ans de préférence, et posséder au moins une 12ième année. Salaire initial \$225, par mois.

Des commis de banque possédant une 12ième année.

Des aides-familiales pour les maisons privées à \$15, par semaine.

Des jeunes filles, de préférence âgées de 20 ans et plus, pour du travail d'hôtel.

Des filles de tables expérimentées à \$0,60 l'heure.

Une vendeuse de vêtements pour

dames, expérience requise.

Des couturières avec ou sans expérience.

Toutes les personnes intéressées à accepter du travail sont invitées à se présenter au bureau de placement où votre demande sera prise en considération.

Pour tous renseignements, veuillez-vous adresser au Service National de Placement, 23 rue du Dépôt, Montmagny, tél. : 1102.

## Cours de solfège

On nous apprend que les cours de solfège débuteront mardi soir le 2 octobre à 7.15 hres à l'Ecole Beaubien.

Toute personne de 14 ans et plus sera la bienvenue.

Pour tous renseignements, s'adresser à 38, rue de la Fabrique. Tél. : 376.

### CINEMA LAFONTAINE

Mer., jeu., ven. et sam., 26, 27, 28 et 29 sept.

TARZAN LE MAGNIFIQUE

En couleurs

G. Scott, J. Mahoney, B. St John, G. Cockrell.

Dim., lundi et mardi,

30 sept., 1er et 2 octobre.

ROMANOFF ET JULIETTE

Peter Ustinov, S. Dee et John Gavin.

### CINEMA TACHE

Vendredi à jeudi :

28, 29 et 30 sept., 1er, 2, 3 et 4 octobre.

CONFIDENCES SUR L'OREILLER

Rock Hudson et Doris Day.

En couleurs.

A partir du 1er octobre, les représentations aux cinémas Taché et Lafontaine, débuteront à 8 heures chaque soir.

Ciné-Etudiant, à partir du 6 octobre.



'O qu'y fait bon se la couler douce !'

La chasse — au pays du Québec! Quelle détente de se retrouver libre, dans le calme de la forêt. Le soir venu, quel plaisir de pouvoir revivre les péripéties de la journée, et de savourer une bonne bière O'Keefe, brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur naturelle.

buvez O'Keefe... la bière Douce!

## Souscription de la Fédération des Oeuvres

## Slogan: Une demi-journée de salaire

Plus de 1500 bénévoles iront frapper aux portes de tous les dio-



**DELEGUE** — Me Jules Blanchet, a été désigné délégué de la Chambre de Commerce locale et de la Chambre régionale Chaudière-Etchemin au congrès provincial des Chambres de Commerce qui se tiendra à Ottawa et à Hull du 27 au 30 septembre. Le thème du congrès sera l'Entreprise Libre. M. René Paré sera l'un des conférenciers.

césains, de midi à 4 heures, dimanche le 14 octobre. Il vous demandera l'aumône d'une demi-journée de votre salaire. Les argentés ainsi recueillis serviront à soutenir les 25 œuvres que patronise le Conseil des Oeuvres du diocèse. Déjà l'organisation est partout complétée et le succès de la campagne est assuré si toute la population réalise les trois points suivants:

## I. LES OEUVRES ONT BESOIN DE NOUS:

Il est essentiel d'atteindre l'objectif diocésain de \$70,000 pour rencontrer les besoins les plus urgents de nos organismes diocésains de bien-être, d'action catholique, et d'action sociale.

## II. NOUS AVONS BESOIN DES OEUVRES:

Les services de réhabilitation pour alcooliques, filles-mères, prisonniers, etc., peuvent aider toutes les paroisses sans que souvent vous n'en preniez connaissance à cause de la discrétion qui les entoure. Les mouvements de jeunes préparent partout une génération plus responsable. Les œuvres d'action sociale: Service d'Aide aux Bibliothèques, Comité des Loisirs, Plan de Réaménagement Economique,

etc., touchent aussi bien les paroisses les moins favorisées que les centres plus considérables. Nous sommes également que les œuvres sont une source d'enrichissement pour ceux qui s'y consacrent. "Les organisations bénévoles constituent l'une des meilleures écoles de formation idéologique au mode de vie démocratique."

## III. L'OBJECTIF INDIVIDUEL:

Le slogan: "une demi-journée de salaire" est très réaliste. Pendant que l'on crie la rareté de l'argent, l'on assiste au spectacle d'une croissance accélérée des dépenses du citoyen de toutes les classes. Sans doute, il est vrai que le coût de la vie augmente de jour en jour. Mais, si nous voulons être sincères avec nous-mêmes, nous admettons facilement que nous dépensons toujours plus pour nous offrir l'agréable et le superflu. Il suffira donc de sacrifier une partie très minime de nos dépenses parfois inconsidérées et le succès de la collecte est assuré. Notre Père du Ciel saura centupler les biens que nous aurons partagés avec nos frères.

A tous nos lecteurs du diocèse de

La Pocatière, nous demandons d'accueillir les bénévoles avec générosité, de délier leur bourse et de rendre facile aux solliciteurs un travail qu'ils hésiteraient peut-

être à faire eux-mêmes.

Nos œuvres demeureront vivantes parce que nous-mêmes, nous aurons été des chrétiens vivants.

## Bibliothèque de Cap St-Ignace

Le comité d'Organisation de la Bibliothèque Paroissiale de Cap St-Ignace informe ses lecteurs, que le renouvellement de leur abonnement aura lieu en octobre prochain. La direction serait heureuse de recevoir la visite de tous les membres inscrits à la bibliothèque, et en profite pour indiquer aux futurs abonnés les heures d'ouverture.

re, soit: le vendredi soir de 7.30 heures à 9.00 heures, le dimanche, avant et après la grand'messe à leur Salle Paroissiale. Le Comité remercie la population pour leur encouragement passé et le sollicite de nouveau pour la prochaine année!

LA DIRECTION

MATERIAUX DE CONSTRUCTION  
A L'ISLETVILLE ET MONTMAGNY

PLANCHES MURALES — COUTRE-PLAQUE — BRIQUES  
BLOCS DE CIMENT — LAINE MINERALE — CIMENT  
CHEMINEES FIRE CHIEF — PEINTURE GILDEN  
ISOLATION

**JOS. PROULX**

MONTMAGNY  
4, rue Du Peuple — Tél.: 85-w

L'ISLETVILLE  
Tél.: 247-5262

# pour rouler gaiement

(À PEU DE FRAIS)



**Grande nouvelle!** Cette année, il y a 15 nouvelles Falcon, dont une décapotable Falcon qui fera sensation. Une ligne de toit d'inspiration Thunderbird, une grille d'un concept entièrement nouveau, des garnitures latérales aux lignes élancées et de luxueux intérieurs accentuent la silhouette célèbre de la Falcon. Soupapes hydrauliques silencieuses, freins à autorégulation assurent agrément, conduite exempte de soucis.

Dans la Falcon Futura, de profonds sièges baquets contribuent au plaisir de rouler en voiture sport. Ils sont galbés, rembourrés mousse et garnis de riche vinyle—et séparés par un spacieux vide-poches formant console.

Les moteurs comprennent le foudroyant six-cyl. "144" Falcon et le puissant six-cyl. spécial "170" Falcon. Les Falcon '63 seront plus populaires que jamais... venez en constater les raisons dès maintenant chez le Vendeur Ford.

Décapotable sport Falcon Futura—l'une des superbes voitures de fabrication Ford construites au Canada



Sedan 2 portes Falcon

Sedan 4 portes Falcon Futura

Certains caractéristiques illustrées ou mentionnées sont disponibles moyennant supplément.

# LA FORD FALCON 1963



**Chabot Automobiles Inc.**

Route Trans-Canada,  
Tél.: 612 Montmagny, Qué.

Un cadeau-souvenir sera présenté à chaque personne visitant notre salon d'autos durant la présentation des modèles FORD 1963. Pas nécessaire d'avoir une auto pour visiter notre salon FORD 1963 — APPELEZ 612 — Une automobile est à votre disposition jours et soirs. Ne MANQUEZ pas l'occasion d'admirer LES PLUS ATTRAYANTS MODELES D'AUTOS sur le marché.

## ST-MARCEL

### 25ième anniversaire du Cercle des Fermières

Jeudi dernier les dames fermières fêtaient le 25ème anniversaire de la fondation de leur cercle. La journée débuta par une messe célébrée à 9½ hrs, après laquelle M. le curé Gagnon fit le sermon de circonstance.

La journée se poursuivit ensuite à la salle paroissiale.

Le programme comprenait les items suivants: Voeux de la présidente, Activités du cercle pendant 25 ans, lues par Mme J.-Claude Pelletier, bibliothécaire.

D'autres conférenciers de marque tels que M. le curé, Mme Gagné, Mlle Gagnon, technicienne, M. l'agronome, Albert, M. le maire adressèrent la parole après le banquet.

Après la distribution de cadeaux tous se séparèrent emportant un bon souvenir de cette journée.

Meilleurs voeux de longévité à ce cercle.

### Départ

Monsieur Joachim Bernier et sa famille nous ont quitté pour aller demeurer à Montréal où M. Bernier occupe un emploi.

### Epluchette Clairon

C'est dans deux jours qu'aura lieu au Centre Sportif "Le Bûcheron" la soirée "Epluchette-Clairon", organisée par le corps de musique de ce club. On a donné ce nom à cette soirée non pas parce que le public viendra "éplucher" de ces délicieux légumes mais que tous pourront en manger vers 11 heures. Cette soirée annuelle du Corps de Tambours et Clairons remporte toujours un franc succès et les organisateurs prévoient une assistance record cette année. Soit dit en passant que le Corps de Clairons est à monter un spectacle chorégraphique qu'il présentera dimanche le 30 au cours de la compétition organisée par l'Association des Anciens du Collège du S.-C. à l'occasion de leur Conventum. Nous devons préciser que la soirée du 29 prochain N'EST PAS un Barn Dance et que l'admission est à prix populaire et pour le public en général. Un concert d'une dizaine de minutes sera présenté au cours de la soirée. Tous pourront danser au son de l'orchestre Roland Rousseau de Québec. Le Corps de Clairons vous attend samedi soir au Club "Le Bûcheron".

### A prendre note

Dans l'avis paru la semaine dernière dans le journal "Le Courrier" concernant la réunion de l'Amicale du Couvent, la date de cette réunion est le 14 octobre et non le 24.

JE SUIS UN DE VOS VOISINS



L'assurance-vie est ma profession  
Puis-je vous être utile?

**L.-P. FORTIN**

47, rue St-Jean-Baptiste  
Tél.: 960 — C. P. 1033  
MONTMAGNY

**SON LIFE DU CANADA**

### LA DODGE EST PLUS LONGUE, PLUS SPACIEUSE EN 1963



En 1963 Chrysler du Canada assure le confort des passagers, condition essentielle pour tous ceux qui font de l'automobilisme, par un empattement et un intérieur plus grands. L'empattement de la Dodge a été augmenté de 116 à 119 pouces, elle a six pouces de plus en longueur totale, ce qui donne plus d'espace dans les compartiments avant et arrière et dans le coffre. On a aussi amélioré le bain antirouille

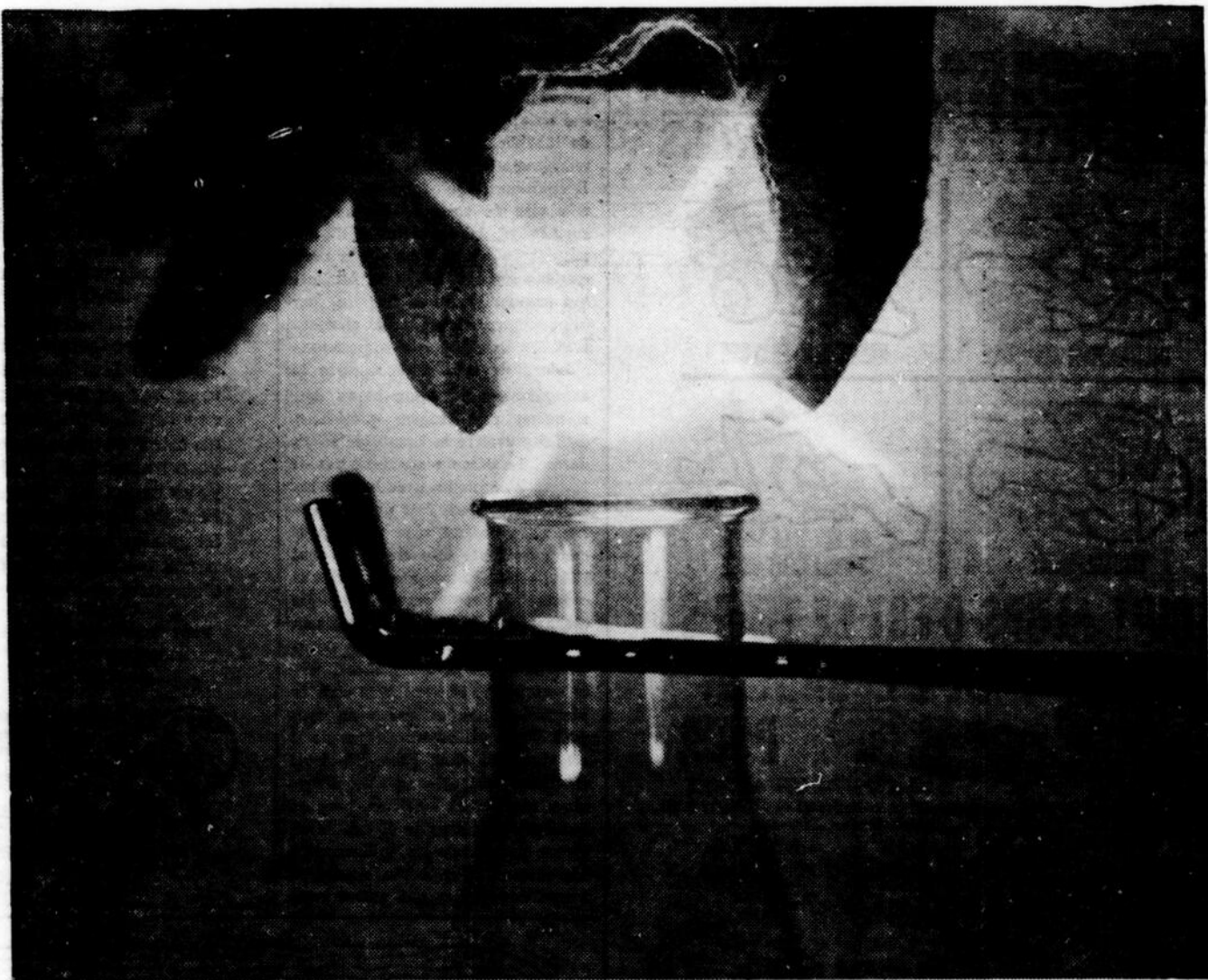
pour la carrosserie, le système d'alimentation et la lubrification du moteur, l'alternateur est posé dans toutes les voitures et le système d'échappement est de beaucoup meilleur. La Dodge 1963 a une apparence toute nouvelle qui concilie si bien l'espace nécessaire à une famille nombreuse et un style de première classe.

### 90% des travaux de recherche de toute l'industrie pétrolière au Canada

sont faits par l'Imperial Oil

Dans les laboratoires de l'Imperial Oil à Sarnia, Ontario, plus de 200 hommes de science et techniciens s'appliquent à perfectionner les produits pétroliers actuels et à mettre au point des produits nouveaux. Leurs recherches portent sur de nombreux domaines... depuis les gazolines jusqu'aux

détergents ménagers. A Calgary, dans les laboratoires de l'Imperial Oil, 130 autres savants et techniciens cherchent des moyens de découvrir et d'extraire plus de pétrole brut et de gaz naturel. L'Imperial Oil effectue plus de travaux de recherche que toutes les autres entreprises pétrolières canadiennes réunies.



Chaque baril de pétrole brut contient un peu de chaleur solaire. Les laboratoires de recherche de l'Imperial Oil s'appliquent à libérer une plus grande quantité de cette énergie. Après cinq années de recherches intensives, l'Imperial Oil a découvert un additif chimique qui permet de tirer plus d'huile de chauffage du pétrole brut canadien. Cette découverte a pour résultat important, entre autres, de diminuer les importations de pétrole.

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL



# L'Association régionale des instituteurs laïques s'élit un nouvel exécutif

Mardi dernier, le 18 septembre, l'Association des Instituteurs et Institutrices du comté de Montmagny tenait, à l'Ecole Beaubien, sa première assemblée générale de l'année 1962-63.

Un nombre imposant de professeurs laïques masculins et féminins de toutes les paroisses du comté s'étaient rendus à ces importantes assises destinées à élire les responsables des destinées de l'organisme et à élaborer un programme de travail pour l'année qui débute.

Après avoir souhaité la bienvenue à tous, particulièrement aux

nouveaux membres, le président sortant de charge, M. Emile Morin informa l'assemblée des réalisations de l'année 1961-1962, surtout du résultat des récentes négociations, et exprima son admiration et sa reconnaissance aux officiers qui l'avaient si bien soutenu dans sa tâche difficile.

M. Henri Doré, responsable du service d'Assurance-Groupes, répondit ensuite aux questions des intéressés et invita tous les instituteurs à se prévaloir des nombreux avantages de ce service.

M. Morin avisa ensuite ses confrères du départ de l'Aumônier de l'Association, M. l'abbé Maurice Bois et souligna le dévouement et l'affection manifestés par ce prêtre distingué qui s'intéresse à l'organisme des Instituteurs depuis déjà six ans. L'Assemblée exprime ses vifs regrets et souhaite que les circonstances permettent qu'il revienne de temps à autre dispenser ses bons conseils.

On procède ensuite aux élections des officiers qui donnent le résultat suivant:

M. Albert Saulnier, président; M. Emile Morin, vice-président; Mlle Odette Laplante, secrétaire; M. René Marcotte, trésorier; Mlle Louise Chouinard et Micheline Mercier; MM. Sylvio Smith, Adélard Hains et Raymond Lortie, tous cinq, conseillers.

Le nouvel exécutif ayant pris place sur la scène, le président élu, M. Albert Saulnier remercie toute l'Assemblée de sa confiance et rend un vibrant hommage à l'équipe sortant de charge. Il énumère les secteurs précis sur lesquels il entend faire porter ses efforts: des cercles d'études vivants et pratiques, des associations parents maîtres dans tous les milieux, une revue mensuelle (déjà existante) toujours en progrès, une organisation de loisirs efficace, une saine publicité, un intérêt et une collaboration soutenus aux initiatives d'autres organismes éducationnels, des relations virilement amicales avec les Commissions scolaires, organisation de cours de perfectionnement, etc.

Il sollicite l'appui et la collaboration étroite de tous les instituteurs et invite ceux-ci à une coopération constante avec les éducateurs religieux.

## Grande réunion des Anciens

Le 8 octobre prochain, jour de l'Action de Grâce, il y aura grande réunion de l'Amicale des Anciens au Collège de Saint-Anne-de-la-Pocatière.

L'occasion ne peut être mieux choisie pour inaugurer le dernier agrandissement du collège dont les travaux s'achèvent. Le programme de la journée sera le suivant: Arrivée dans l'avant-midi; à 11h., a.m. réunion du bureau exécutif de l'Amicale; à 12h.45: dîner au cours duquel on entendra les allocutions du supérieur et du président de l'Amicale; à 1h.30 p.m.: cérémonie d'inauguration; après

l'inauguration, visite des locaux neufs, moments libres, jeux dans les cours si on le désire.

On pourra se rendre compte que l'Alma Mater continue avec entraînement l'oeuvre d'hier et d'aujourd'hui en mettant à la disposition de ses maîtres et de ses élèves les moyens pédagogiques les mieux adaptés au conditionnement moderne de l'éducation: laboratoires, bibliothèques, piscine, gymmase, studio de langues et d'arts.

Il est on ne peut plus désirable que cette réunion soit un succès d'assistance. L'organisation exige cependant qu'on réponde avant le 1er octobre qu'on sera ou non du conventum. Cela veut dire que si on est empêché de faire le voyage à Sainte-Anne, un mot d'amitié accompagné de son adresse fera grandement plaisir.

## Soirée Lacordaire à St-Thomas

Les vacances étant terminées, il nous faut recommencer nos activités. La prochaine réunion aura lieu dimanche prochain, le 30 septembre, à 8 h. à l'Ecole Beaubien.

Ce sera le début de la semaine de la sobriété et à cette occasion, nous aurons la visite d'officiers diocésains.

Il y aura initiation de nouveaux membres et une partie récréative. Venez en grand nombre, vous renseignerez sur notre mouvement et vous récréerez dans une atmosphère de sobriété.

LA DIRECTION

### REMERCIEMENTS

Mme Clément Rouleau, ses enfants: Jean, Louise et Yvon; les familles Bernier et Rouleau remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messe, tributs floraux, visites ou assistances aux funérailles à l'occasion du décès du Dr Clément Rouleau.

### Présentations "Avon"

Pour la première fois, le public est invité à visiter notre étalage des Fêtes.

Voyez les présentations "AVON"

au Centre Civique, jeudi, 4 octobre, de 2 heures à 8 h. et demie p.m.

## MESSIEURS VOTRE SCIE SOUFFRE-T-ELLE DES MALAISES SUIVANTS



INDIGESTION NERVEUSE



HAUTE TEMPÉRATURE



TREMBLEMENT



OU EST-ELLE TOUT SIMPLEMENT USÉE

OUI! ALORS C'EST LE TEMPS DE L'ÉCHANGER

POUR



LA COMPACTE NU-17 complète avec accessoires de 12" — \$159.50 moins allocation d'échange

LA SUPER 6-20 avec deux chaînes de 16" — \$224.50 moins allocation d'échange

PIONEER

LA PREMIÈRE DES SCIES À CHAÎNE AU CANADA



Langlois et Frère, Enr.  
rue St-Jean-Baptiste, — Montmagny,  
— Tél.: 1176 —

NOUS AVONS AUSSI EN MAIN UN CHOIX CONSIDÉRABLE DE SCIES REMISES À NEUF

62-8-27

## La beauté reflète la santé

Le maquillage ne remplace pas un épiderme en santé!

L'épiderme est vraiment un organe merveilleux. Nourri et renouvelé par le corps, il est le reflet de l'état général de la santé. A l'encontre des autres organes, la surface de la peau est constamment en contact avec le monde extérieur. La nature l'a pourvu de moyens uniques de protection, dont celui de se renouveler en remplaçant les tissus usés; de posséder un système de lubrification par les glandes et un réseau de cellules hydratantes. L'épiderme, toutefois, se ressent très vite de soins inadéquats, du surmenage, des inquiétudes, du climat et inévitablement de la marque des années. Voilà les facteurs qui ennuient tant de femmes, leur imposent un teint brouillé et ajoutent des années à leur apparence.

L'art de la beauté signifie la connaissance de prévenir ou d'amoindrir ces dangers quotidiens, de faire revivre la beauté de l'épiderme. La récompense des soins de beauté s'accumule avec les années.

L'épiderme est fait pour demeurer attrayant et sain pendant le cours de toute une vie et il peut l'être avec des soins appropriés et constants. Vous pouvez apprendre cet art qui consiste premièrement à connaître votre épiderme. Avez-vous une peau normale, sèche, mixte ou grasse? Si vous avez plus de vingt-cinq ans et que vous avez joui d'une peau normale jusque là elle tombera dans l'une des trois dernières catégories et vous devrez alors tonifier et lubrifier, pour ce qui est du nettoyage il est de rigueur pour tous les épidermes la vie durant. Il n'existe cependant aucun cosmétique qui puisse rem-

placer ces créateurs de beauté: 1—Une alimentation équilibrée. La vitamine A est appelée la vitamine de la peau. La carotte crue est excellente pour le teint. 2—Une période normale de sommeil. 3—6 verres d'eau par jour. 4—Exercices en plein air (La marche est recommandée.)

Andrée CASAVANT

## Faites comme tant d'autres personnes qui ont CONSOLIDÉ LEUR BUDGET

L'an dernier, des centaines de milliers de prêts HFC ont été accordés à des familles canadiennes ayant le souci de l'économie. Dans certains cas, cet argent était destiné à payer des factures ou à régler des comptes de médecin et de dentiste. Dans d'autres cas, il servait à payer des vacances ou des transformations à la maison. Toutes ces familles ont emprunté avec confiance, sachant qu'elles pouvaient compter sur le service attentif et compréhensif de HFC. Pourquoi ne pas passer, vous aussi, au bureau HFC de votre voisinage? Sachez que vous y trouverez un maximum de discrétion.

Vous pouvez aussi protéger votre emprunt par une assurance-vie

| Montant du prêt | 30 mois | 20 mois | 12 mois | 6 mois |
|-----------------|---------|---------|---------|--------|
| \$100           | \$ 6.12 | \$ 9.46 | \$17.85 |        |
| 250             | 15.29   | 23.64   | 44.63   |        |
| 400             | 24.27   | 37.63   | 71.17   |        |
| 500             | 30.01   | 46.73   | 88.64   |        |
| 600             | 35.72   | 55.75   | 106.06  |        |
| 750             | 44.13   | 69.21   | 132.06  |        |
| 1000            | 58.11   | 91.56   | 175.34  |        |

Il existe aussi plusieurs autres montants et modes de remboursement

HFC HOUSEHOLD FINANCE Corporation of Canada

R. T. Barry, gérant

13, rue St-Jean-Baptiste — Téléphone 1198  
MONTMAGNY

LE GIN

de KUYPER

Le Petit Coup de Coeur

DEPUIS 1695

BLENDED GIN

DISTILLÉ AU CANADA



### Robert Boulet

A St-François de Montmagny, est décédé, le 19 septembre à l'âge de 48 ans, M. Robert Boulet, fils de feu Edouard Boulet et de feu dame Jeanne Paré.

Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: MM. Léopold et Marcel Boulet. Soeur St-Marcel de Paris

de la Congrégation Notre-Dame, Mme Maurice Blais (Madeleine), Mme Victor Trépanier (Simone), et Mlle Jeannine Boulet.

Son beau frère et ses belles soeurs: M. Victor Trépanier, Mme Marcel Boulet (Doris Lecompte), Mme Léopold Boulet (Gabrielle Moreau).

Il laisse également un grand nombre d'oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et un grand nombre d'amis.

Les funérailles eurent lieu, samedi le 22 septembre en l'église de St-François et l'inhumation au cimetière paroissial.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Laurent Normand, 26 rue St-Louis, Montmagny.

Le Courrier Montmagny-L'Islet

offre à la famille éprouvée ses plus sincères condoléances.

### M.-Louise Gaudreau

A Montmagny, à l'âge de 67 ans et 3 mois, est décédée dame Marie-Louise Gaudreau épouse de Georges Collin.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil, sa fille: Mme Philippe Gamaeche (Cécile). Son gendre: M. Philippe Gamaeche.

Son frère et sa soeur: M. Elzéar Gaudreau, Mme Noël Langlois (Eva Gaudreau).

Ses beaux frères et belles soeurs: MM. Philias et Joseph Collin, M. Georges Auclair, M. et Mme Aurèle Beauchènes, Mme Numa Gaudreau, Mme Elzéar Gaudreau.

Les funérailles eurent lieu mardi le 25 sept. à 10 heures en l'é-

glise de St-Thomas et l'inhumation au cimetière de St-Pierre de Montmagny.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Laurent Normand, 26 rue St-Louis, Montmagny.

Le Courrier Montmagny-L'Islet offre à la famille que le deuil afflige, ses sincères condoléances.

### Mlle M.-L. Normand

A St-Michel de Bellechasse, est décédée le 23 août 1962 à l'âge de 83 ans, Mlle Marie-Louise Normand.

Elle laisse dans le deuil un assez grand nombre de neveux et nièces, cousins et cousines.

Ses funérailles eurent lieu lundi le 22 août 1962 en l'église St-

Thomas de Montmagny à 9 h 15 et l'inhumation au cimetière paroissial.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Laurent Normand, 26 rue St-Louis, Montmagny.

Le Courrier Montmagny-L'Islet offre aux parents et amis, l'expression de ses sincères condoléances.

### REMERCIEMENTS

Mme Noé Dufour et les membres de sa famille remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messe, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles à l'occasion du décès de M. Noé Dufour.

# ALLEZ LES VOIR!

## les nouveaux camions Chevrolet 1963

**... VAINQUEURS DES PISTES DE LA BASSE CALIFORNIE, LE PLUS DUR TERRAIN D'ESSAI QUI SOIT, OÙ A TRIOMPHÉ LA VALEUR DE LEURS NOUVEAUX MOTEURS, SUSPENSIONS ET CHÂSSIS!**



La caravane progressait parfois en première, des heures durant. Heureusement, la circulation était presque nulle: quelques rares personnes à cheval ou à dos d'âne. Il fallut 17 jours pour parcourir 1,066 milles!



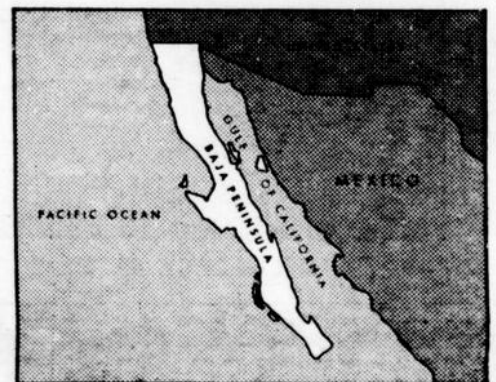
Parfois, on se mouillait! Le lit de cette rivière était parsemé de rocs, comme du reste la route elle-même. Rude épreuve pour les nouveaux systèmes de suspension 63.



Il n'y a guère de place dans ce défilé pour les véhicules moyens et lourds! Grâce à la nouvelle largeur de l'avant ils ont pu passer. Les usagers qui feront travailler ces camions dans des endroits resserrés apprécieront cet avantage.



Les nouveaux châssis échelle de tous les modèles ont été mis à rude épreuve. On voit ici un pick-up de ¾ tonne avec le nouveau moteur 6 cylindres\* de 292 po.cu.



La nature a façonné un terrain d'essai pour les camions, que l'homme ne saurait jamais imiter! C'est la péninsule appelée aujourd'hui Basse Californie, au Mexique. Sa piste de 1,000 milles défie toute description.

La caravane Chevrolet comprenait un Carryall; un pick-up d'une demi-tonne, avec nouveau six cylindres de 230 po.cu.; un pick-up de ¾ de tonne avec nouveau six cylindres\* de 292 po.cu.; un camion poids moyen avec fourgon réfrigéré; un camion-citerne poids moyen et un tandem poids lourd.

Rocs, ornières dures comme pierre heurtent les camions, les martèlent et les secouent de bout en bout. Les véhicules menacent de s'enliser dans le sable. La poussière les étouffe, le soleil les brûle. Les cours d'eau les trempent au passage... La température atteignit jusqu'à 122°F. au Lac Sec.

La caravane des Chevrolet a mis 17 jours à parcourir les 1,066 milles du voyage. Aucun n'abandonna par suite de panne. Chaque étape se termina comme prévu.

Des camions qui résistent à ce genre de torture peuvent évidemment accomplir les plus durs travaux. Allez voir ces prodiges d'endurance, les camions Chevrolet 1963, avec tous leurs perfectionnements, chez votre concessionnaire Chevrolet.

\*Moyennant supplément.



**LA QUALITÉ COÛTE MOINS CHER!**

Une valeur General Motors



La température, atteignant 122°F., desséchait la terre dans la région désertique du Lac Sec — autre épreuve que la caravane affronta avec succès dans sa traversée de la Basse Californie.

CT-1638F

**A.-A. Blais Automobiles, Inc.**

16, rue St-Ignace. — Tél.: 82 — Montmagny, Qué.

**Garage Caron et Morin, Inc.**

L'Islet, Qué.

Il y a 76 ans

# Les Frères du Sacré-Coeur arrivaient à Montmagny

Le Collège de Montmagny est plus que centenaire. En effet, c'est en 1846 que s'élevait la première école sur l'emplacement du Collège actuel. Il s'agissait d'un édifice en bois, à trois étages, mesurant 70 pieds par 36 pieds; probablement ce qu'il y avait de plus moderne alors en fait de construction scolaire.

De 1846 à 1849, l'école fut apparemment confiée à des institutrices, en attendant de pouvoir

obtenir des religieux-enseignants pour la diriger. C'est en 1849 que les Frères des Ecoles Chrétiennes s'installent à l'Académie St-Thomas. Ils en assumèrent la direction jusqu'en 1880. De 1880 à 1886 l'on fit appel à trois institutrices pour dispenser l'enseignement à l'école des garçons.

En 1886, le Révérend Léon Rousseau, curé de Montmagny depuis 1868, était très anxieux de pouvoir établir de nouveau

des religieux à la direction de son école paroissiale. Il apprit qu'une nouvelle communauté était établie au Canada, depuis 1872: les Frères du Sacré-Coeur, qui dirigeaient un collège commercial important à Archabaska et des établissements prospères à Sherbrooke, à Ste-Anne-de-la-Pérade, à St-Hyacinthe. Le curé Rousseau fit si bien valoir sa situation qu'il obtint du Rév. Frère Athanase, supérieur provincial, l'assurance de quatre Frères pour son école. Le 2 août 1886,

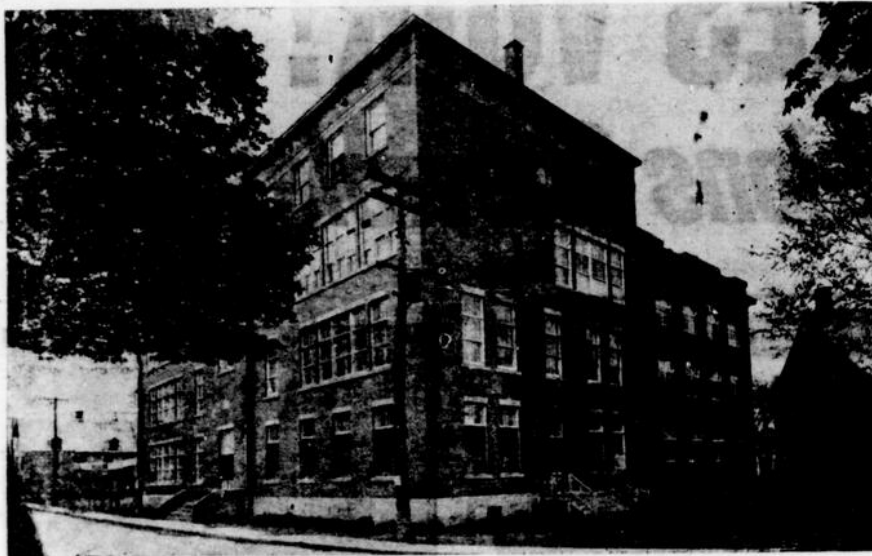
l'entente était signée.

A compter de cette date, les Rév. Frères du Sacré-Coeur prenaient en mains la destinée de l'Académie St-Thomas. En 1899, les premiers pensionnaires furent admis. En 1912, on commença la construction d'un nouveau corps de bâtisse qui s'élèverait derrière la construction ancestrale. En mai 1913, maîtres et élèves transportaient leurs pénates dans de nouveaux et spacieux locaux lesquels prenaient nom de "Collège Commercial des Frères du Sacré-Coeur, Montmagny".

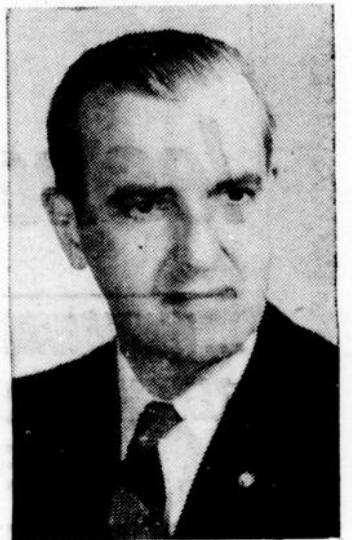
Le 19 décembre 1926, la "vieille" partie qu'on avait surnommée l'Arche, signalait des signes de faiblesse. En effet, rapporte-t-on, le plancher du réfectoire des élèves avait baissé de trois pouces. Le 2 août 1927, l'on commençait les travaux de démolition de "L'Arche des alliances". Une nouvelle construction prenait place. Le 6 février 1928, les Frères occupaient leurs nouveaux locaux. Montmagny était doté d'un nouveau collège, répondant aux besoins de l'époque. En 1946, sous l'initiative du Rév. Frère Rolland, une chapelle était aménagée dans le collège.

Au point de vue académique, le Collège a toujours été de l'avant. En 1939, afin de permettre à un plus grand nombre de poursuivre leurs études, l'on mettait sur pied, une dixième année. En 1950, vu le nombre suffisant d'élèves, une onzième année était organisée. En septembre 1952, le cours complet était offert aux élèves, comportant deux classes de douzième,

l'une scientifique, l'autre commerciale. En 1953, sous l'initiative d'une 13e année scientifique ou pré-universitaire était créée. Malheureusement, pour des raisons d'ordre universitaire, cette classe de 13e année scientifique ne devait opérer que quelques années. Elle devait, cependant, permettre aux élèves qui l'ont fréquentée, d'atteindre à de brillantes carrières universitaires, lesquels, aujourd'hui, font honneur à l'Institution.



LE COLLÈGE SACRÉ-COEUR, rue de la Fabrique.



M. Jean-Paul Tremblay, prés.

Comme en 1926, alors que l'Académie St-Thomas démontrait des signes de faiblesse et ne répondait plus aux exigences du temps, les Rév. Frères du Sacré-Coeur ont dû cette année quitter ce vieux collège, riche en souvenirs et témoin de plusieurs générations.

## En guise de Bienvenue

Le Courrier de Montmagny-L'Islet vient se faire le porte-parole de toute la population de Montmagny pour assurer de la plus amicale bienvenue, tous les anciens du Collège Sacré-Coeur qui participeront en fin de semaine au deuxième grand conventum de leur association.

En plus de souligner comme il se doit le 76ième anniversaire de l'arrivée des Frères du Sacré-Coeur en notre ville, ce conventum sera une occasion de rencontres et de rappels de souvenirs... les bons, j'entends, car il est de tradition, paraît-il, dans les conventums, de n'évoquer que les bons souvenirs...

Personnellement, j'ai toujours considéré un conventum comme une sorte de célébration de l'éducation acquise. Des citoyens, anciens élèves, déjà aguerris

par la vie, reviennent au lieu qui a présidé à leur éducation; ils y rencontrent leurs professeurs et ce contact peut être enrichissant pour les uns et pour les autres. Dépassant les cadres des célébrations traditionnelles, un conventum nous met en face de cette véritable signification de l'éducation.

L'adolescent qui entre au collège doit y trouver un milieu favorable à son développement moral, y parfaire son éducation d'homme et de citoyen; son professeur, quel qu'il soit, religieux ou laïc, a pour fonction de lui enseigner les rudiments de la littérature et de la science, mais encore et, doit-on dire, surtout, d'être son éducateur, son vrai maître, afin qu'il sorte du collège, achevé, prêt à entrer dans la vie.

C'est exactement cette vocation sociale de l'éduca-

teur qui sera mise en relief lors des fêtes de fin de semaine. Il n'y a qu'un seul moyen pour la remplir parfaitement: cette vocation: être un homme en face des hommes, imprégner cette éducation d'un accent humain qui conquiert et qui forge les chefs.

"L'homme complet, celui qui veut remplir sa pleine destinée et être digne de mener des hommes, être un chef en un mot, celui-là doit avoir ses lanternes ouvertes sur tout ce qui fait l'honneur de l'humanité..." a dit Lyautey. Cet humanisme proposé par le grand militaire français, ne s'arrête pas en cours de route, il s'achève dans le christianisme qui lui apporte un enrichissement. Il convoque l'adolescent à un dépassement de lui-même, comme l'y incitent ses plus nobles instincts.

Gaston Boucher.

## Programme

VENDREDI, 28 septembre.

4 h. p.m. — Messe de Requiem pour les anciens défunts amicalistes, en l'église Saint-Thomas. Célébrant, M. le Chan. Fernand Viel, curé de St-Thomas.

7 h. 11 h. — Inscription à l'Ecole Secondaire Louis-Jacques Casault. Visite du nouveau collège.

SAMEDI, 29 septembre

9 h. a.m. — Inscription à l'Ecole Secondaire Casault.

10 h. a.m. — Séance d'ouverture. — Rapport du président. — Bénédiction du drapeau.

1 h. 30 p.m. — Visite, hommes et dames, des ateliers d'artisanat à St-Jean-Port-Joli.

2 h. p.m. — Inscription.

2 h. p.m. — Assemblée de la Fédération des Amicales des FF. du Sacré-Coeur de Rimouski.

2 h. 30 — Assemblée de la Confédération.

3 h. 30 p.m. — Rencontre anciens directeurs et professeurs avec les anciens.

4 h. 30 p.m. — Rapport assemblée de la Confédération.

5 h. p.m. — Réception civique à l'Ecole Secondaire Casault. — Signature du Livre d'Or — Souper libre.

6 h. 30 p.m. — Souper des Anciens religieux, prêtres, et Frères et des Directeurs de l'Ass. des Anciens à l'Ecole Secondaire Casault.

9 h. p.m. — Soirée des Anciens à l'Ecole Secondaire Casault. — Décoration mérite amicaliste.

DIMANCHE, 30 septembre.

10 h. 30 — Ralliement à l'Ecole Secondaire Casault.

10 h. 45 a.m. — Parade d'église.

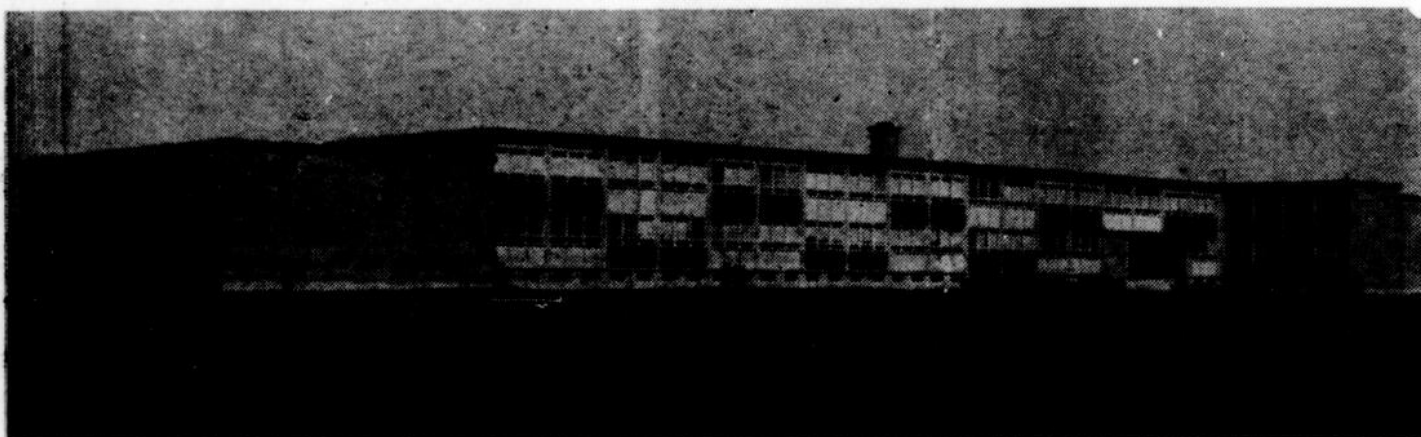
11 h. 15 a.m. — Messe à l'Eglise St-Thomas. Célébrant: Son Exc. Mgr J.-Marie Fortier.

12 h. 15 p.m. — Photographie à la porte de l'église St-Thomas.

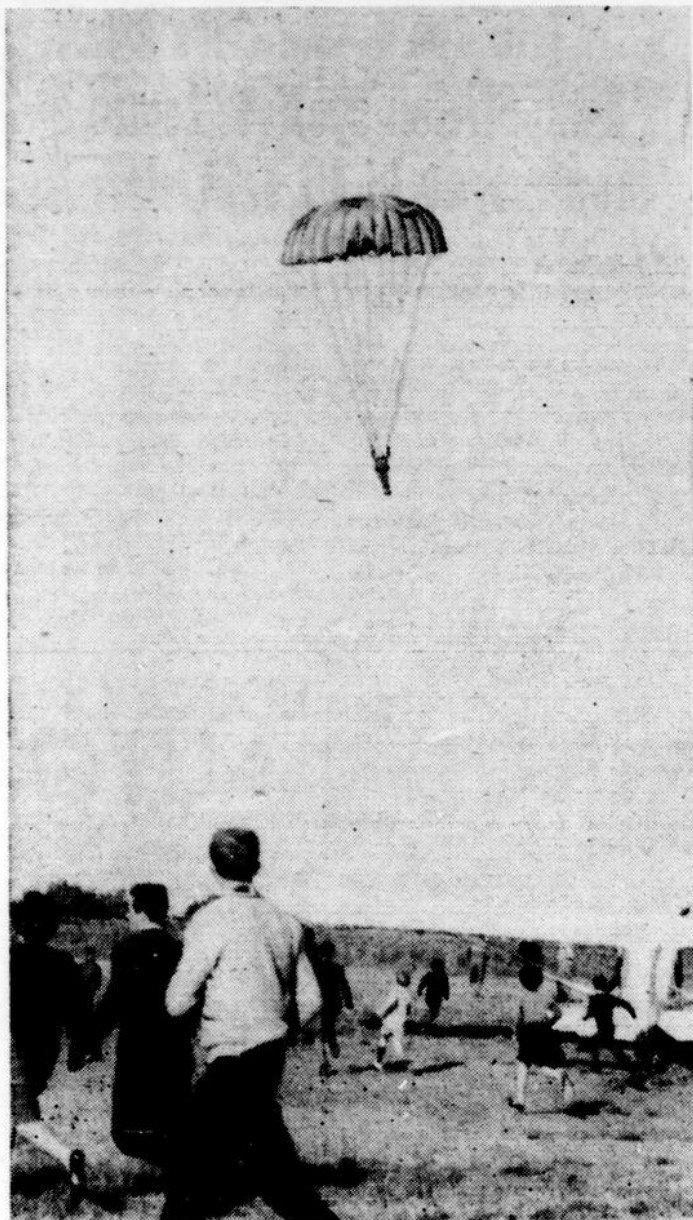
12 h. 30 p.m. — Banquet, souper à l'église St-Thomas.

3 h. p.m. — Compétition des corps de clairs à l'Aréna de Montmagny.

5 h. p.m. — Bon voyage. — Aurovoir. — Fin du conventum.



L'ÉCOLE SECONDAIRE LOUIS-JACQUES CASAULT, route Trans-Canada.



**JOURNÉE DE L'AVIATION A MONTMAGNY** — Dimanche dernier fut vraiment la journée de l'aviation à Montmagny si l'on en juge par le nombre de magnymontois qui se sont rendus à l'aéroport et qui ont subi les émotions de leur baptême de l'air. Ci-dessus, un parachutiste qui exécute une magnifique descente...

(Photo "Le Courrier" — G. B.)

## Grave accident de la route vendredi soir

Au début de la soirée vendredi soir dernier, est survenu sur la route no 2 à la hauteur de la rue Ste-Brigitte, un accident assez grave, impliquant un camion conduit par Denis Fortin de St-Pamphile et propriété de Continental Drive-youreselves de Québec, et une auto-

mobile conduite par M. Léon Hudon de St-Denis de Kamouraska.

Les blessés qui furent Léo Hudon, Guy Tremblay des Eboulements et Gilles Haway de Beauport

furent immédiatement conduit à l'Hôtel-Dieu de Montmagny.

Les dommages se chiffrent à quelque \$1,500, pour chacun des véhicules.

## FOYER DES QUILLES

Pour des raisons majeures nous avons dû retarder l'ouverture de notre salle. Dès la semaine prochaine nos ligues seront en marche. Le sympathique Jules Roy, l'ami de tous les quilleurs vous invite chaleureusement à visiter samedi soir le 29 sept le petit bijou de salle de quilles dont il est propriétaire. Les employés de la compagnie Mendest ont accompli parfaitement bien leur tâche. Soyez assurés chers clients que nous n'avons rien ménagé et que les allées ne seront pas un handicap pour votre moyenne. Si votre moyenne ne vous satisfait pas, cela ne dépendra que de vous. Mais avec un peu de pratique vous verrez augmenter votre moyenne de jour en jour, car ces allées sont conçues spécialement pour des champions.

M. John Paquet président des ligues vous promet cette année encore son appui dans l'organisation des ligues et tournoi. Personnellement je le remercie ainsi qu'en votre nom et j'ajoute que je suis très heureuse de travailler avec un homme aussi dévoué et qualifié.

Pour votre information, quilleuses la ligue des Filles d'Isabelle débutera dès jeudi soir prochain à 7 hres.

Denyse BOULET, gér.

## Pèlerinage à N.-Dame-du-Cap

Participons au Rosaire Perpétuel de Notre-Dame du Cap, samedi le 6 octobre prochain. La grande intention du jour, en cette veille de la fête du Très Saint-Rosaire, sera la réussite du Concile Océanographique.

Départ à 1½ h. p.m. à l'Eglise St-Thomas et retour après la messe de minuit.

Pour plus de renseignements et pour la réservation de vos billets, adressez-vous à Mme Amédée C. Lislois, tél: 1240W.



**AVANT LE SAUT** — Ci-dessus, M. Georges Fortin, de Montmagny, qui avant d'exécuter un saut de plus de 2,000 pieds en parachute. L'avion qui le portait appartient à M. Jean-Jacques Normand. M. Fortin, sans doute emporté par les vents assez violents, fit un atterrissage assez spectaculaire sur la grève qui se trouve à proximité du terrain d'aviation.

(Photo "Le Courrier" — G. B.)

La  
patience,  
ça me  
connait!

Une tache sur ma  
cravate neuve?  
À quoi sert  
de se lamenter!

Une page qui  
manque dans mon  
roman favori?  
Je souris!

MAIS quand  
j'ai vraiment soif,  
s'il n'y a pas de  
CANADIAN...  
*là je me fâche!*

LA  
BIÈRE LÉGÈRE  
QUI  
DÉSALTÈRE



Denis Gaudreau et Raymond Robin nommé directeur des deux équipes du Palais Des Quilleurs. Lors de la dernière assemblée de la ligue Québec District, il a été reconnu que Raymond Robin et Denis Gaudreau agissent comme directeur de ces deux équipes. Avec l'expérience et l'habileté que nous connaissons à ces deux quilleurs nous sommes persuadés à l'avance que le Palais Des Quilleurs occupera une position dans la ligue à la fin de la saison qui fera l'envie de plusieurs salles de quilles. Il me fait aussi plaisir de remercier publiquement les deux généreux commanditaires de ces deux clubs. Monsieur Philippe Chabot, agent Shell, ainsi que monsieur Louis Albert Couillard, prop. de la taverne Montmagny enr., qui ont bien voulu accepter de commanditer ces deux équipes; merci en mon nom

et aux noms de tous les joueurs. A la demande de plusieurs quilleurs qui me pose toujours la même question: est-ce que les allées de quilles sont toutes pareilles en ce qui concerne la longueur et la largeur, et bien ma réponse est oui. La seule différence qui peut se produire est la construction de la salle, la hauteur, la largeur et même le peinturage à l'intérieur de la salle peut faire paraître les allées plus longues ou plus courtes. Et pour le joueur lui-même, la différence réside toujours dans la manière d'entretenir les allées, les polir, afin de rendre la tâche du quilleur le plus facile à jouer, afin qu'il réussisse des pointages élevés. Tous bons quilleurs exigent des allées toujours bien entretenues. Voici un des règlements des plus importants du jeu de quilles. 2ième,

En jouant la boule, le joueur ne doit pas toucher ou dépasser de son pied, main ou bras, quand une partie quelconque de celui-ci est en contact avec l'allée, la ligne de hors-jeu (Foul). Aucune parties des allées, séparation d'allées, dalles ou tout autre obstacle plus loin que la ligne de hors-jeu, en aucun temps avant que la boule jouée n'ait atteint les quilles, si cette boule est réellement une boule jouée et qu'elle a quitté les mains du joueur.

Si un joueur commet un hors-jeu délibéré, de façon à bénéficier d'une boule hors-jeu, il devra immédiatement être disqualifié pour la participation de la balance du match, (trois parties ou plus). Il pourra être remplacé par un autre joueur disponible, mais la partie dans laquelle il aura commis ce hors-jeu lui sera créditée. L'arbitre aura les pouvoirs nécessaires pour la disqualification et également pour juger de l'évidence d'un hors-

## Liste des donateurs à la compétition cycliste tenue à Montmagny le 16 sept. dernier

Voici la liste des donateurs de la compétition cycliste tenue à Montmagny, le 16 septembre dernier:

Gaudreau Sunoco, Robert Bob Normand, Augustin Lamonde, Edouard Gendreau, Rodolphe Marois, Abbé Gaetan Guimond, Bijouterie Raymond Enr., Handy Andy, J.-V.

Beaumont Enr., Les Industries Roy Lée, Conrad Gaudreau, Jean-Paul Clavet, M. le maire L.-O. Roy, Viateur Caron, Roulotte Mme Arthur Gaudreau, Duplan of Canada premier prix, Grande course, Caisse Populaire St-Thomas, Salon du Meuble de Montmagny, Chabot Auto Inc., Roch Fournier, Restaurant L'Alouette, Fernand Boulay, Dr. Laurent Lizotte, député, Député, J.-P. Cook, Abbé Gaetan Guimond, Mme Gabrielle Denault, Rolland Côté, Mme J.-P. Charbonneau, Philippe Fortin, Marcellin Couillard, (Suite à la page 15)

jeu intentionnel.

N'oubliez jamais que jouer aux quilles, c'est bien, mais jouer au Palais Des Quilleurs, c'est encore mieux.

Bonne chance dans votre sport préféré, les quilles.

Antonio CLOUSTON

## Classement pour les jeux de l'Empire

Dimanche dernier, à Thetford Mines, Maurice Gagné, Jean Garon, Jack Ferguson et William Wild ont accumulé le plus grand nombre de points. S. Mapps et P. Watson seront les substituts.

La course a été remportée par Jean Garon suivi de Maurice Gagné.

Les circuits fermés étaient de 64 milles en 20 tours, ce qui totalisait 128 milles. Il y avait 27 partants à la ligne de départ. Seize coureurs ont complété les circuits. Le temps a été de 5 h. 52 minutes.

Georges Boulay, Conrad Gaudreau et Lucien Blais, de Montmagny, étaient les invités des officiels sur le parcours. Ils ont été en mesure de constater tout le travail que nécessite une telle compétition.

L'obstacle le plus épuisant de l'épreuve était la pente de deux milles et quart que les participants avaient à faire à chaque tour.

Les cyclistes ont démontré qu'ils étaient des athlètes bien entraînés. Ils ne méritent que des félicitations.

## LOUEZ UNE AUTO

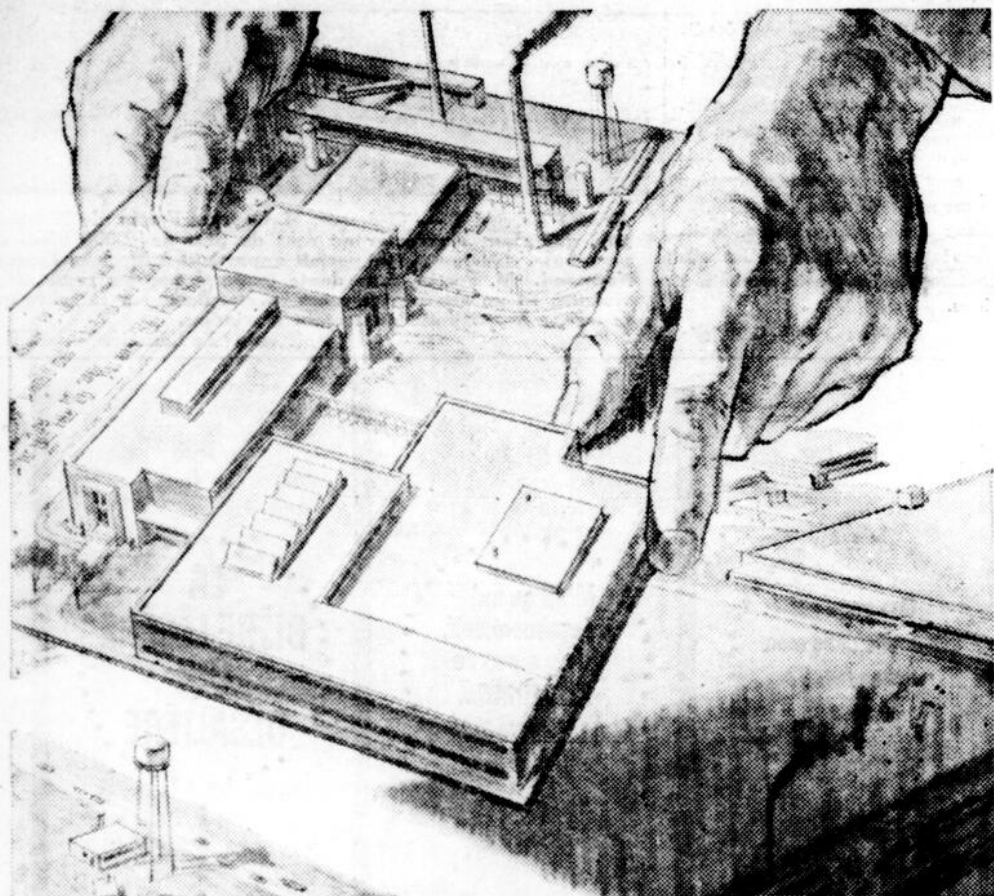


pour les vacances, les fins de semaine, les noces...

— MONTMAGNY DRIVE YOURSELF peut vous louer une automobile à un tarif raisonnable couvrant les assurances, l'essence et l'huile. Téléphonez-nous dès maintenant pour obtenir des renseignements supplémentaires et pour placer votre réservation.

**MONTMAGNY DRIVE YOURSELF enr.**

Giles Bédard, prop.  
TEL.: Jour 533 Soir 1380



## VOUS PARTICIPEZ À TOUT CE QUI SE FAIT AU CANADA

lorsque vous avez de l'assurance-vie

Etonnant? Peut-être, mais c'est pourtant vrai. Comme la plupart des gens, vous avez probablement toujours considéré votre assurance-vie comme une protection pour votre famille, comme une précieuse garantie si vous avez un besoin urgent de contracter un emprunt, comme un fonds de pension pour plus tard, ou comme un moyen efficace d'épargner régulièrement.

Mais en réalité, vos primes d'assurance-vie sont plus qu'un placement visant à garantir votre sécurité et celle de votre famille. Elles constituent un placement dans l'économie du Canada; elles contribuent à sa croissance et aident à faire de notre pays un endroit où l'on est toujours plus heureux de vivre.

A ce jour, NEUF MILLIARDS DE

DOLLARS d'épargnes sous forme d'assurance-vie sont investis dans les grandes entreprises canadiennes par l'entremise d'obligations, d'actions et d'hypothèques.

Ces capitaux aident à financer des entreprises d'envergure dans tout le pays: oléoducs, centres commerciaux, ponts, routes, maisons, immeubles d'appartements et de bureaux, écoles, usines, ateliers, centrales d'énergie électrique, etc. Autant de réalisations qui, à leur tour, créent de l'emploi.

Le revenu de ces placements vous est directement profitable parce qu'il contribue à réduire les primes d'assurance-vie que vous, de même que neuf millions d'autres Canadiens, devez payer.

L-462CP

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

## Amédée Gendreau, Enr.

BERTRAND GENDREAU, prop.

MOULIN À SCIE

Marchand de bois. — Moulures de toutes sortes.

— Préparation générale de bois. —  
Rue Papineau, Montmagny.

Tél.: Bureau 358

Tél.: Rés. 1362

## LUNETTE AUDITIVE LA PLUS PERFECTIONNEE

Voyez et essayez le nouveau

MEDAILLON

— Offert dans les couleurs bleue, brune ou noire. Les côtés peuvent être adaptés à votre monture de lunette sans en changer l'apparence...

Sans obligation de votre part nos techniciens se feront un plaisir de vous donner tous les renseignements que vous désirez.



**MAD RAY CO, LTD**

18, Palais de Justice. — Tél.: 722 — Montmagny, P.Q.

Mlle Madeleine Perras, gérante générale des ventes.  
1464, Ave St-Pascal, Québec. — Tél.: 661-1484

SOUS DEPOSITAIRES  
BIJOUTERIE RAYMOND, ENR.

HOTEL IDEAL

# Ligue Intermédiaire de Balle-molle de Montmagny

EN FINALE: LEGION 1 HOTEL MONTMAGNY "1"

Dimanche dernier, la Légion Canadienne, champions de la cédule régulière, se mesurait à l'Hôtel Montmagny. Ces deux clubs s'étaient assuré le droit de participer à cette série finale en éliminant respectivement le Lemieux & Proulx et le Sainte-Anne.

Les joueurs de l'Hôtel Montmagny ont surpris les hommes de Raymond Gaumond alors qu'ils remportèrent cette première rencontre par le compte de 11 à 8.

La vedette des vainqueurs a été Eugène Leclerc qui s'est mérité la victoire au monticule. Il a fait preuve d'un excellent contrôle en espaçant 7 coups sûrs à ses rivaux et en n'accordant que 4 buts sur balles dont deux intentionnels à Bob Normand. Eugène a goûté aux buts sur balles lui aussi puisqu'il en a reçu trois.

Après 5 1/3, Denis Boulet était relevé par Bob Normand qui accorda 3 coups sûrs et 4 points et encaissa le revers. Le soleil a semblé incommoder quelques joueurs peu habitués à jouer le jour, les gagnants commirent 10

erreurs et la Légion 5 seulement mais qui leur fut plus coûteuses. Dans le camp des vainqueurs, Raynald Lavallée et Pierre Lacombe ont cogné deux simples chacun. Gaétan Gaudreau a réussi un triple et Jean Lavallée, un double. Parmi les joueurs de la Légion, Bob Normand s'est signalé une fois de plus avec deux coups sûrs en deux visites au marbre. Denis Boulet (malgré sa barbe...) a frappé 2 simples en 4.

La Légion égalise la série

Le lendemain, nous avons reconnu les champions de la cédule régulière quand ils ont cogné 19 coups sûrs et croisièrent le marbre 20 fois, pour déclasser les hommes de Cyrille Leclerc et égaliser la série 4 dans 7.

Robert Normand en vedette

Robert Normand a fait des siennes au baton et a largement contribué à la victoire des siens en cognant un dur circuit, un triple et deux doubles. De plus, Bob a lancé toute la partie et sa balle rapide lui a assuré la victoire. Il a accordé 13 coups sûrs mais a su bloquer les coigneurs de l'Hôtel aux moments critiques. Magella Gamache s'est affirmé un dangereux xfrappeur

et ses coups imprévus ont pris l'Hôtel par surprise. Magella a réussi cinq simples en 6 présences.

Raymond Gaumond a cogné 3 hits en 4 présences et Serge Langlois 3 en 5. Parmi les frappeurs de l'Hôtel Montmagny, citons le beau travail de Yvon Paquet qui a cogné 1 double et 2 simples. André Lavallée a réussi 3 hits en 5, Raynald Lavallée 2 en 4 et Jean-Yves Normand 1 double et 1 simple.

C'est au compte de 20 à 11 que cette partie a pris fin. Les deux finalistes sont donc sur un pied d'égalité et cette série 4 dans 7 promet une lutte serrée.



## Soirée-Clôture

C'est samedi, le 29 septembre, au Centre Sportif Le Bûcheron, que les trophées et prix seront remis aux boulistes méritants de la Ligue de Pétanque de Montmagny. Cette remise de cadeaux

Clément Corneau ne commet que deux erreurs dans la saison

Après 24 parties de la cédule régulière, le premier but de la Légion s'est avéré le meilleur. Suite à la page 15

aura lieu à 8 h. 45 p.m., avant la soirée "L'Epluchette-Clairon" qui débutera à 9 h. 15. Tous les amis de la pétanque et ceux du Corps de Clairons sont les bienvenus et pourront danser aux accords de Roland Rousseau et son ensemble de Québec. Les cartes seront en vente à la porte du Club et sont à prix populaire. Précisons en terminant que cette soirée N'EST PAS un Barn Dance.

IMPRIMERIE

BERNIER

LIBRAIRIE

& FILS ENR.

IMPRIMÉS DE LUXE ET COMMERCIAL  
FAIRE-PARTS — CARTES DE SOUHAITS  
CHÈQUES — ENVELOPPES — LETTRES  
FACTURE — ÉTATS DE COMPTES —  
CALENDRIERS — ARTICLES DE RÉCLAME



ÉQUIPEMENT DE BUREAU ET ACCESSOIRES  
LIVRES DE COMPTABILITÉ — CLASSEURS  
PAPETERIES — MACHINES À ADDITIONNER  
CLAVIGRAPHES — CAISSES ENREGISTREUSES  
COFFRES-FORTS — LOCATION, SERVICE, RÉPARATION

IMPRIMERIE  
TEL.: 1 0 5

CASIER 327  
MONTMAGNY

LIBRAIRIE  
TEL.: 105 et 936

# fière et fringante



**Voici les actualités Ford** ... Ford présente un bijou de wagonnette Fairlane pour 1963 ainsi qu'un tout nouveau coupé sport hardtop Fairlane avec ces sièges baquets dont tous les sportifs raffolent! La nouvelle Fairlane est fière et fringante avec sa nouvelle grille, ses nouveaux tissus, ses nouveaux intérieurs aux teintes assorties. Et grâce à la célèbre qualité Ford, vous ferez, dans des conditions normales, 6,000 milles entre les changements d'huile et de filtre et les graissages partiels, et 36,000 milles entre les graissages complets de châssis. Voyez les neuf modèles Fairlane en montre chez le Vendeur Ford!

Les intérieurs sont somptueux—avec des capitonnages en riche vinyle durable et tissus aux fines armures, et un tableau de bord nouveau.

Quant aux moteurs, la Fairlane vous offre au choix, l'économique six-cyl. Fairlane et les V8 Challenger "221" et "260".

Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées sont disponibles moyennant supplément.

La Squire Fairlane—l'une des superbes voitures de fabrication Ford construites au Canada



La hardtop 2 portes  
Fairlane 500—ravissante  
nouvelle venue de  
la série Fairlane

Sedan 4 portes  
Fairlane 500—ce qu'il  
y a de mieux en fait de  
confort et de commodité



# LA FORD FAIRLANE '63



Chabot Automobiles Inc.

Route Trans-Canada,

Tél.: 612

Montmagny, Qué.

Un cadeau-souvenir sera présenté à chaque personne visitant notre salon d'autos durant la présentation des modèles FORD 1963. Pas nécessaire d'avoir une auto pour visiter notre salon FORD 1963 — APPELEZ 612 — Une automobile est à votre disposition jours et soirs. Ne MANQUEZ pas l'occasion d'admirer LES PLUS ATTRAYANTS MODELES D'AUTOS sur le marché.

## ÉLECTRICIEN

VENDEUR DES APPAREILS ELECTRIQUES "LEONARD"  
Pour vos réparations ou installations électriques, consultez:

**JEAN LAVALLEE**

25, 3e Avenue — Tél.: 443 — Montmagny

## ACCESSOIRES D'AUTOS

Tél.: 1101

## ECONOMISEZ

Pour tout accessoire d'auto.  
voyez:

**Viateur Caron**

500, Route T.-Canada, Monty

## OPTOMETRISTE

Tél.: 43

**Dr E. Gobeil, O.D.**  
OPTOMETRISTE  
— Edifice Allard —  
Rue St-Jean-Baptiste, Monty

## Accident

Le 24 septembre à 10.25 heures p.m., sur la rue St-Pierre, est survenu un accident entre l'automobile de Camille Ouellet de St-Jean Port-Joli et le véhicule de M. Eugène Giasson, également de St-Jean Port-Joli. L'auto de M. Giasson a subi des dommages assez élevés.



## DÉCÈS

A St-Roch-des-Aulnaies, après une courte maladie, est décédé M. Albert Lévesque époux de Mme Jeanne Lévesque, à l'âge de 50 ans.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Denis, Jacques, Jean-Marc, Pierrette, Fernand, Pauline, Réjane; sa belle-mère: Mme Auguste Lévesque; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Roland Lévesque, de St-Pacôme; M. et Mme Adalbert Lebel, de Rimouski; Mme Omer Richard, de St-Pacôme; M. et Mme Paul Lebel, de La Pocatière; M. et Mme Léo Lévesque, de Kamouraska; M. et Mme Ernest Lévesque de Riv-du-Loup; M. et Mme Roger Lévesque, de St-Pacôme; M. et Mme Maurice Lévesque, de St-Pacôme; M. et Mme Paul Lévesque, de Québec; M. et Mme Joseph Langlais, de St-David; M. et Mme René Giguère, de Montréal; M. et Mme Ellysée Lévesque, de Kamouraska; M. et Mme Rosairio Pinel, de Thetford-Mines; M. et Mme Henri Tremblay, de Abitibi; M. et Mme Conrad Morin, de Sillery; M. et Mme Roland Saint-Jean, de Val D'Or; Soeur St-Eugène des Srs de l'Assomption, Nicolet; M. et Mme Roger Lévesque, de St-Denis.

Le service funèbres eut lieu en l'église paroissiale, chanté par M. l'abbé Omer Richard, vicaire de St-Pascal, cousin du défunt, assisté de M. l'abbé Wilfrid Dubé, curé de St-Denis, diacre et de M. l'abbé Armand Dubé, curé de Kamouraska, sous-diacre.

Un grand nombre de parents et d'amis assistaient aux funérailles, et s'étaient joint à la famille pour rendre un dernier hommage au regretté disparu.

A la famille éplorée, nous offrons l'expression de nos plus sincères condoléances.

## PRÉVENTION DES BRÛLURES

Lorsque des casseroles mijotent sur le poêle, il faut tourner les manches vers le fond pour que les enfants ne puissent les renverser sur eux. Il ne faut jamais déposer sur le plancher des récipients d'eau bouillante, car non seulement des enfants, mais les grandes personnes peuvent y trébucher et se brûler gravement.

## ARCHITECTE

**YVES PARE**

ARCHITECTE

D.E.A.M. - M.A.A.P.Q.  
M.I.R.A.C.

Edifice Blanchet, Montmagny  
38, du Dépôt. - Tél.: 361-W

## CHIROPATICIEN

Tél.: 823, Montmagny.  
Tél.: 325, Cap-St-Ignace.

**G.-A. Paris, D.C.**

CHIROPATICIEN

103, rue de la Gare, Monty.

## PUISATIER

PUITS ARTESIENS — Puits CYLINDRIQUES  
FONDATIONS SUR PILOTIS — SONDAGES

**THEOPHILE PROULX**

PUISATIER

TEL.: 588-W-4 — ST-PIERRE, Cté Montmagny.

## INGÉNIEUR CONSEIL

**ROBERT DESPRES**

INGÉNIEUR-CONSEIL

Bureau à Lévis  
61, Déziel — Lévis  
Tél.: 837-2823

Bureau Edifice Allard,  
apt. 31, Montmagny. Tél.: 1357  
Rés.: rue de la Fabrique.  
Tél.: 1357-W

## ARPEUTEURS-GÉOMÈTRES

**MARC THIBOUTOT**

ARPEUTEUR-GEOMETRE

Ingénieur-Forestier Conseil.

Bureau à La Pocatière  
201, 2e Avenue.  
Tél.: 182

Bureau à Montmagny  
Edifice Allard, Appt. 31  
63, St-Jean-Baptiste. Tél.: 1357

- Bornage
- Certificat de localisation
- Description technique
- Lotissement
- Urbanisme
- Nivellement
- Photogrammétrie
- Cadastre
- Technique municipale
- Arpentages forestier et minier.

**ARPEUTEUR - GEOMETRE**

**ANDRÉ ASSELIN, B.A.**

Téls.: 1470 ou 145 (si on ne répond pas).

112, rue St-Jean-Baptiste. — Montmagny.

## ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

Tél.: 980

**TRANSPORT GENERAL**  
Excavation — Location de machinerie.

**PAUL BRETON**

11, rue Taché — Montmagny

**LACHANCE et FILS**

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX EN CONSTRUCTION

Spécialités: finition et réparations de maisons de toutes sortes.

Cap-St-Ignace Station — Tél.: 372



**Marchand de bois  
en gros**

Contracteur général  
Service de bulldozer

Transport général — Creusage — Remplissage de terrain.

**MARTIN MERCIER**

43, rue du Quai — Tél.: 844  
MONTMAGNY

## CARTES D'AFFAIRES

## DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES

Tél.: 545

**Laurent Normand**

Directeur de funérailles.  
Service jour et nuit d'ambulance  
et corbillard Cadillac.  
26, rue St-Louis, Montmagny.

Tél.: 363

**Marcel Ruelland**

Directeur de funérailles.  
Ambulance et corbillard  
Cadillac.  
Rue de la Fabrique, Monty

## DENTISTES

Tél.: 293

**Dr Marcel Laverdière,  
B.A., D.D.S.**

CHIRURGIEN-DENTISTE  
28, rue de la Gare, Montmagny.

## PEINTRES

Tél.: 406

**JEAN-PAUL BOUCHARD**

PEINTRE — DÉCORATEUR — TAPISSIER  
SABLAGE DE PLANCHERS

22, 3e Avenue. — Montmagny.

Tél.: 53

Dentiste

**Dr J.-L. Lavallée**

CHIRURGIEN-DENTISTE  
39, St-Jean-Baptiste, Monty.

Tél.: 607-s-2

**ARTHUR FISET**

Entrepreneur-Peintre. — Décorateur.  
Plastrage. — Tapisserie.

St-Pierre. — Cté Montmagny.

**Dr Jean Poitras,  
B.A., DDS.**

CHIRURGIEN-DENTISTE  
Edifice Collin. — Tél.: 1584  
9, rue St-Jean-Baptiste, Monty

## NOTAIRES

**DENIS PLANTE**

NOTAIRE

Cessionnaire du greffe  
Louis Pelletier.  
32, rue St-Thomas - C.P. 219  
Montmagny, P.Q. — Tél.: 42

Téls.: bur. 592 — rés. 767

**Gonzague Bélanger**

NOTAIRE

ASSURANCES GÉNÉRALES  
4, St-Jean-Baptiste, Montmagny

## AVOCATS

Tél.: 954

**Jules Paré, C.R.**

AVOCAT et PROCUREUR  
Edifice Banque Provinciale.  
Rue St-Thomas. Montmagny.

Tél.: 194

**Yvon Mercier**

AVOCAT

63, de la Gare, Montmagny.

Téls.: rés. 631 -- Bur.: 1183

**Denis Gobeil, L.L.L.**

AVOCAT

34, rue de la Gare, Monty.

**GUY BERTRAND**

AVOCAT-PROCUREUR

Tél.: 1622 — Montmagny.  
Rés.: Manoir des Erables

## MÉDECINS

Téls.: 1455 — 1456

**Dr LAURENT LIZOTTE**

Au service de sa clientèle comme par le passé: jour et nuit.

**Spécialiste**

à Montmagny — le samedi:  
à l'HÔTEL-DIEU

**Dr Paul Bigué**

Yeux, oreilles, nez, gorge.  
449, 3e Avenue. — Québec.

**Dr Robert Lessard**

Médecine générale et obstétrique.  
Bur.: 2 à 4 h. et 7 à 9 h. p.m., tous  
les jours, sauf le dimanche.

11, rue de la Gare.  
Tél.: 181 — Montmagny.

## COMPTABILITÉ

Tél.: 653-3808

**Charles Godbout r.i.a.**

Comptable en prix de revient.  
Ex-cotiseur à l'impôt fédéral.

59, Moreau Sud, Ste-Foy.

R.-C. Després, représentant.  
— Tél.: 693-W —

## ASSURANCES

**Gérard Guimont**

représentant  
La Société des Artisans  
Assurances Générales.  
Tél.: 215 — Cap St-Ignace

## FEU

## AUTOMOBILE

## VOL

**ROGER FRECHETTE**

ASSURANCES GÉNÉRALES

2, rue de la Fabrique. — Tél.: 350 — Montmagny  
The Globe Indemnity Co. of Canada Royal Insurance Company Limited  
The Liverpool & London & Globe The Hudson Bay Insurance Company  
Ins. Co. Ltd.

Pour toutes vos assurances...

— CONSULTEZ —

**PHILIPPE ROY, INC.**

Courtier d'assurances agréés.

Téls.: bur. 92 — rés.: 240

Bureau: 102, rue St-Jean-Baptiste. — Rés.: 5, rue St-Joseph.  
MONTMAGNY

# ANNONCES CLASSIFIÉES

## A LOUER

Logement, 3 pièces situé en arrière du Bon Conseil. S'adresser à Laurent Paquet—tél.: 61.

Chambre située près de l'école Beaubien à 24, rue de l'Anse. S'adresser à: Tél.: 1451 ou à 742W

## AVIS

Mesdames, Mesdemoiselles, Vous qui est soucieuses de votre élégance et de votre bon main tien, n'hésitez pas de confier la confection de vos vêtements de base à une corsetière diplômée ayant plus de 8 ans d'expérience auprès d'une clientèle des plus satisfaites. Mme Jeanne Poitras, 8, rue du Quai, représentante des fameux vêtements Nu-Bone, s'empresse de prendre rendez-vous et de vous donner entière satisfaction. Appelez à: Tél.: 1070.

## DEMANDE

AUTOMNE, SAISON IDEALE pour la vente. Evitez le chômage saisonnier, gagnez plus de \$75.00 par semaine. Vendez dans un territoire protégé: Cosmétiques, produits culinaires, broches, médailles diverses, etc. Produits déjà connus mais une publicité intensive aidera nos vendeurs cet automne. Détails: FAMILLEX, Dépt. S.H. 1600, Delorimier, Montréal.

On demande un piano droit, très propre et à prix raisonnable. Ecrire à Boîte rurale 532, St-Jean-Port-Joli — Tél.: 1-8-5.

## A VENDRE OU A LOUER

Puissant cultivateur qui bêche en profondeur votre jardin en peu de temps. L'opérateur et la machine se louent de pair. — Outils électriques de marque Stanley connus de la plus haute qualité pour leur usage sur bois et fer ainsi qu'outils manuels de toutes sortes. Tous genres de petits outils de jardins, graines, gazon, engrais et insecticides. Les Appareils Domestiques Enr., Tél.: 141.

Très belle maison située sur grand terrain près de la Rivière-du-Sud. Pour informations, s'adresser à tél.: 1159.

## A VENDRE

PORTES pliantes, brunes, beiges, grises, blanches, 32", 38", 48", à partir de \$12.95. Les Appareils Domestiques, Enr., 127, rue St-Jean-Baptiste, Tél.: 141.

Terrain situé près de l'Ecole Beaubien et de la route Trans-Canada. Pour information, s'adresser à M. Marcel Mercier, 21, rue du Manoir, Tél.: 875.

Terre à gazon et terre noire, grasse. S'adresser à Marius Joncas, Tél.: 802W

Terrains situés dans le Quartier Industriel et le Bon Conseil. S'adresser sur semaine à Gérard Coulombe, 4228, Place Chs Dorion, St-Rodrigue, Québec. Tél.: 62-35737 à Montmagny le samedi toute la journée "au Bon Conseil".

Maison située sur la 7e rue, près de l'école St-Thomas. S'adresser à Tél.: 57-W.

## A VENDRE

Croûtes sèches de bois mou en 16 pouces à \$3.00 la corde. S'adresser à: Benoît Picard, commerçant de bois, rue St-Ignace, Montmagny. Tél.: 696-W

Frigidaire et poêle au gaz propane. S'adresser à Tél.: 537-W ou à 348 Montmagny.

Garage de toile ayant un hiver d'usage seulement. A vendre pour cause de départ. S'adresser au Garage Jules CORRIVEAU, tél.: 634 ou 923.

16 ans. Car-coat en fourrure, pour garçon, 16 ans. Car-coat avec colle: de fourrure pour fille, 14 ans. Imperméable bleu marine pour garçon de 14 à 16 ans. Pardessus gris d'automne pour garçon de 14 ans. Manteau court en imitation de mouton de perse gr's, 14 ans. S'adresser à: Tél.: 1081.

## COFFRES EN CEDRE A VENDRE

Magnifiques coffres finis noyer acajou ou chêne au prix du manufacturier; aussi, coffres sur pattes.

L. CORRIVEAU, Mfg. 24, 7e rue, B.P. 193 Montmagny

## A VENDRE

A vendre poêle L'Islet en fonte émaillée avec brûleur à l'huile en très bon ordre. Pour renseignements supplémentaires s'adresser à 23 rue du Palais de Justice ou Tél.: 617-W.

Disques 33 1/2 — à bon marché. Enregistreuse à l'état neuf. S'adresser à: Tél. 925 ou C.P. 668.

Commerce d'articles de sport établi depuis 15 ans. Plus propriété avec 2 logements. S'adresser à Germain Laberge, 6, rue de la Fabrique — Tél.: 422W.

Automobile Pontiac 1958, convertible, en très bon état. S'adresser à: Tél.: 40W.

Propriété située à 1 rue Talbot. Visite sur rendez-vous à: Tél.: 541.

Poêles neufs et usagés, laveuses, réfrigérateurs, ameublement neuf et usagé. Réparation de laveuses. S'adresser à: J.-M. Laflamme, Berthier — Tél.: 587 s-6.

## A vendre et à louer

Deux chambres à louer. Une fournaise à l'huile à vendre. S'adresser à 9, rue Deschamps, tél.: 527W.

## Liste des...

(Suite de la page 12) Guy Furois, Dr. Laurent Lizotte, Renald Normand, Conrad Gaudreau, et Paul Roy ont donné conjointement le trophée de la course de 25 milles et les 5 trophées, 2e prix, course local.

Merci à ces généreux commanditaires.

Les noms ont été placés selon le rang de la remise des prix et sprints.

Merci à tous ceux qui n'ont pas voulu mentionner leurs noms et merci à ceux qui ont acheté le colant de sécurité.

Le Cyclo-Tourisme

## 16ième APRÈS LA PENTECÔTE



## LA MEILLEURE PLACE

Regarde-toi dans le train ou l'autobus, ou stadium ou au défilé: tu prends toujours la meilleure place. Ecoute-toi parler: tu te vantes tu te donnes un rôle important... Et tu empêches Dieu de changer ta petitesse véritable en une vraie grandeur... Laisse Dieu le faire honneur.

Société Catholique de la Bible

- 2 fermes à St-Jean-Port-Joli.
- 1 maison de 3 logements sur la 7e rue.
- 2 hôtels à Montmagny.
- 1 épicerie licenciée à Montmagny.
- 1 magasin général à L'Isletville.
- Maisons à vendre demandées.

Plusieurs maisons et commerces dans la ville de Montmagny et l'extérieur.

Il n'en coûte rien de nous consulter.

## Transactions Immobilières, Enr.

8, rue St-Thomas - C.P. 579 - Tél.: 801 - Montmagny

## Me Guy Bertrand annonce sa candidature

Me Guy Bertrand a officiellement posé sa candidature, lors d'une assemblée de la Jeunesse U.N. de Montmagny, mardi le 24 septembre. Voici une déclaration que nous remettrait le candidat à cette occasion.

J'accepte en toute honnêteté et sincérité de me porter candidat de l'Union Nationale dans le comté de Montmagny.

Ma candidature est un acte de foi dans les principes de liberté et de responsabilité qui guideront mon action politique et celle de ceux qui m'appuient.

Je suis jeune, il est vrai, mais la jeunesse possède des qualités qui

lui sont particulières, et qui compensent avantageusement avec certains atouts que l'on acquiert qu'avec le temps, tels la renommée, l'expérience et l'argent. Elle est dynamique, ardente et généreuse. Elle est ouverte aux idées neuves. Elle n'est pas *penchée* sur le passé, mais *tendue* vers l'avenir.

La jeunesse est donc intrinsèquement gaie. Sa ligne de pensée, c'est la ligne droite, la ligne d'une logi-



que rigoureuse. Elle ne se contente pas de 75 ou 90 pour cent; elle exige 100 pour cent de ce qu'elle croit juste.

Parce que les jeunes sont exigeants, et qu'ils ne se contentent pas de demi-mesures, ils servent à aiguillonner leurs partis, à les forcer à se renouveler et à donner le meilleur d'eux-mêmes.

Cette décision répond à toutes les rumeurs qui circulent actuellement dans le comté de Montmagny sur les candidatures possibles lors de la convention de l'Union Nationale.

Je pense que personne ne pourra me blâmer de vouloir servir mon comté par l'intermédiaire d'un parti dont la formule d'UNION des gens de bonne volonté possède des gages de salut pour notre peuple.

Guy BERTRAND, avocat.

## Faits et...

(Suite de la 1ère page)

Du côté libéral, les armes se fourbissent et l'on se sent assez fort pour livrer une belle bataille...

Notre confrère "Le Peuple" est peut-être le seul journal de la province et même du Canada tout entier, à n'avoir pas daigné consacrer une petite manchette à l'annonce des élections provinciales...

...qui était pourtant une nouvelle aussi importante que la course cycliste ou le soin à donner aux fleurs coupées...

...même si les élections ont été décriées par un gouvernement libéral...

Les créditistes ont été sages de ne pas s'embarquer dans la galère provinciale... Ils y auraient peut-être sombré et tous nous autres avec...

La semaine prochaine quand vous lirez cette chronique, d'autres élections (fédérales cette fois-ci) seront peut-être en branle.

Vous vous imaginez un peu le capharnaüm, si cela était...  
Gaston BOUCHER.

## Ligue...

(Suite de la page 13)

joueur défensif de la Ligue. Il a participé à 93 retraits et il n'a commis que deux erreurs pour conserver l'impressionnante moyenne de 978. Voici les meilleurs joueurs qui suivent Clément Corneau dans ce domaine:

Ret. Ass. Er. Moy.

|                  |     |    |    |     |
|------------------|-----|----|----|-----|
| S. Langlois, L.  | 105 | 4  | 3  | 972 |
| A. Lavallée, H.  | 105 | 3  | 5  | 955 |
| J. Anctil S.-A.  | 34  | 2  | 2  | 947 |
| R. Paquet, L&P   | 29  | 4  | 2  | 942 |
| E. Leclerc, H.   | 9   | 22 | 2  | 939 |
| J.-Y. Normand H. | 101 | 5  | 10 | 913 |
| R. Caron, L&P    | 84  | 12 | 10 | 905 |

— Les livres permettent à chaque être qui naît de commencer la vie au point où les générations précédentes se sont arrêtées. Pour avoir des connaissances stables, il faut avoir de bons livres.

## RUBRIQUE DES AUBAINES

## TELEPHONEZ A 936

Hôtel, motel dans Montmagny, Lévis et Québec. — Manufacture à bois. — Garage avec agence d'autos. — Station de gaz. — Commerce d'autos usagées. — Salon de coiffure. — Commerce d'huile de sapin. — Cabines et restaurant avec terrain pour gaz-bar. — Poste à vendre sur la rue Collin. — Commerce de meubles. — Epicerie licenciée, boucherie, etc. — Restaurant. — Tous ces commerces sont, soit à Montmagny et les environs, très bien situés et en opération depuis plusieurs années.

Propriété sur la rue du Quai, rue du Peuple, rue St-Ignace, rue Bernier, 6ième rue, St-Jean-Baptiste, rue Taché, près du pont Rivard, à Beaubien, à L'Islet, sur la route no 2, sur la rue St-Ignace, à Berthier, propriété de 2 logements à l'entrée de la ville, propriété de 2 logements avec poste de commerce à Cap St-Ignace, propriété de 2 logements sur la rue Frontenac, propriété à revenu sur la rue de l'Eglise.

Terrains à vendre de tous les prix. — Chalets à Berthier, l'Anse-à-Gilles, Lac des Plaines, à bas prix. — Terre à St-Marcel avec sucrerie. — Terre à Berthier sur la route Nationale, proche de l'Eglise et de l'école. — Terres à St-Pierre, Beaubien, etc. — Terre à bois.

Il n'en coûte rien pour nous consulter et vendre vos commerces. Argent à prêter en première et deuxième hypothèque. Pour renseignements concernant ces offres, s'adresser à:

## Les Immeubles Montmagny, Enr.

ROBERT BERNIER, GERANT.  
Membre de la Chambre d'Immeubles.

Rue du Quai — MONTMAGNY — Tél.: 936  
QUEBEC — — — Tél.: MA. 3-4331

## INSCRIVEZ LES NUMÉROS DE ZONE

et aidez-nous à accélérer votre courrier! Chaque fois que vous adressez une enveloppe vous n'avez qu'à observer ces quatre points pour accélérer le service de la poste:

1 Inscrivez correctement et au complet le nom de la personne à laquelle vous écrivez.

2 Inscrivez correctement et au complet l'adresse et le numéro de la zone postale dans les six villes du Canada divisées en zones.

3 Ecrivez votre adresse de retour et le numéro de la zone postale dans le coin supérieur gauche de l'enveloppe.

4 Ecrivez lisiblement.



PO 62-28F



# J.P. LEVEILLE prop. du

## Salon du Meuble de Montmagny Enr.

*Vous invite à venir voir la grande rénovation de son magasin*



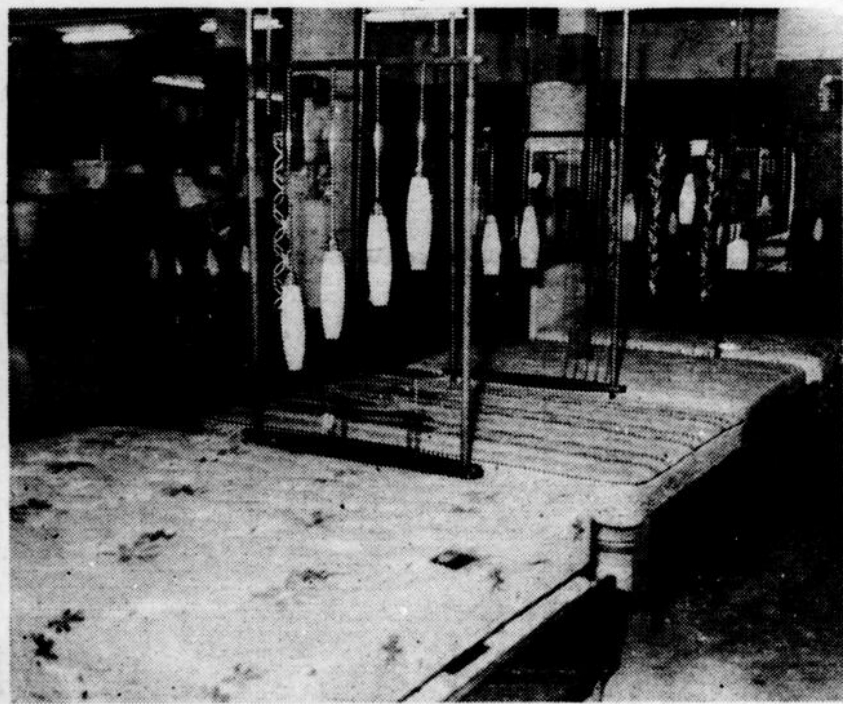
Ensemble de cuisine qui s'harmonise très bien aux lignes de votre intérieur.

Les plans de finance sont à la portée de chaque acheteur. — Vous n'aurez même pas à déranger votre budget familial.

— Achetez rue de la gare, la première rue commerciale à Montmagny.



Choisissez le fauteuil qui conviendra le mieux à vos pièces.



Meubles de chambre à coucher, lignes simples mais très attrayantes. — Les styles sont variés, contemporains, provinciaux ou autres.



Tout ce qu'il y a de plus nouveau pour vos parquets

**VALEUR**

**BEAUTE**

**STYLE**

vous les trouverez dans le plus grand magasin de meubles de la région à

**60, de la Gare**

**Tel. : 1359**

**Montmagny**

## A St-Jean Port-Joli

# Le Conseil municipal accepte le nouveau rôle d'évaluation

## Le Dr Fernand Lizotte posera sa candidature

Lors d'un ralliement des amis du Dr. Lizotte, tenu au centre paroissial de St-Jean Port-Joli, le 24 sept., le Dr. Fernand Lizotte déclara: "Tout d'abord, je n'avais point l'intention de poser ma candidature lors de la prochaine convention, mais en bon soldat, je n'ai jamais eu l'habitude de fléchir devant la tâche."

Ce ralliement était sous la présidence de Georges Caron de L'Isletville qui agissait comme maître de cérémonie.

On souligne la présence de Mtre Jules Paré de Montmagny, et de quelques maires du comté de L'Islet.

Dans une brève causerie, Mtre Paré commenta le discours que fit l'hon. Johnson, lors de l'ouverture de la présente campagne électorale. Voici, dit-il, un homme qui pendant 1½ hrs a parlé en regard de la politique que veut adopter l'U.N. et j'ai compris qu'après un tel discours, sans couleur politique, nous devons nous engager dans la lutte. En 1960, on disait, "il faut que ça change. Aujourd'hui il faut que ça rechange".

Le Dr. Fernand Lizotte remercia les organisateurs. Je revois, de

poursuivre le Dr. Lizotte, les mêmes figures, qu'en mai 1948, me demandaient de réaliser le programme de l'U.N. dans le comté de L'Islet. A cet époque, je n'avais peu de choses à vous offrir. Je vous demandais ce soir de penser à ce que je vous ai donné. Le ministre de la santé a versé \$350,000.00 pour l'hôpital de St-Jean Port-Joli. Nous avons construit des maisons d'éducatrices, au lieu de prêcher l'instruction gratuite. Actuellement 22,000 jeunes gens n'ont pas leur place dans les écoles. On a fermé les écoles de rang pour congestionner les institutions de nos villages. Dans le passé, je n'ai pas fait de distinction de couleur quand le moment fut venu de soulager la misère. Dans l'U.N. vous aurez toujours dans la personne de celui qui vous parle, un homme qui saura vous accueillir. Reprenant le problème de l'éducation, le Dr. Lizotte déclare: — Nous devons penser de quoi sera fait l'avenir de ceux qui actuellement sont sur les bancs des écoles. Les parents doivent rester maîtres de choisir le personnel enseignant. On est en voie de tout chambarder dans ce domaine. Centraliser nos commissions scolaires etc. En terminant je veux que tous ceux qui ont divergences d'opinions se rallient à la politique de l'U.N. L'assemblée de ce soir est le prélude d'un grand triomphe. Dans l'U.N. il y aura toujours des hommes qui vous donneront une session de 3 mois, et le reste du temps à travailler, parmi et avec les électeurs. L'U.N. est le

parti de tous et de chacun. Un parti qui n'a jamais trahi!

M. Albert Desjardins de Kam. a également adressé la parole. Quelques 800 personnes ont participé à ce ralliement.

A.-L. Saint-PIERRE

Lors de la séance spéciale tenue le 20 sept. dernier, pour fin d'Homologuer le rôle d'évaluation effectué au cours de l'été, les quelques cinquante contribuables présents en écoutèrent la lecture avec un religieux silence. Lecture faite par le maire de la municipalité, Maurice Chouinard.

Lors de la séance du 10 sept. dernier, la première relative au rôle d'évaluation, les valeurs taxables s'élevèrent au montant de \$5,677,991.00.

Après une révision complète de ce rôle, entre évaluateurs et un co-

mité formé à cette fin, on est arrivé à un dernier montant de \$5,517,703.00 soit une baisse de \$160,288.00.

L'adoption de ce rôle, à 85%, fut proposée par l'échevin Alphonse Toussaint et appuyée par l'échevin Gérard Deschênes et acceptée à l'unanimité.

Les valeurs taxables seront donc de \$4,690,047.55. En résumé ce qui veut dire, ceci: Le citoyen dont les valeurs sont évaluées au montant de \$10,000.00, la valeur taxable sera de \$8,500.00.

A.-L. Saint-PIERRE



### ST-JEAN-PORT-JOLI

## Les nouvelles du "Faubourg"

(Par Angeline Lord, St-Pierre)

## Du neuf à la "Jeune Chambre"

Lors du congrès provincial des chambres de commerce junior tenu à Rimouski au début de sept., il fut décidé que ce groupement sera désormais connu sous le nom de "Jeune Chambre".

Ceci afin d'éviter toutes confusions possibles à l'endroit de la chambre senior, et aussi d'inciter le plus de jeune à militer dans les rangs de ce groupement. Une grande semaine de recrutement est

prévue du 1er au 8 octobre, dans notre localité.

Les plans de cette campagne furent amorcés lors de l'ass. tenu le 24 sept.

Le mot d'ordre de la fédération étant — formation par l'étude et l'action, — nul doute que les membres déjà engagés feront un succès de cette semaine de recrutement.

La réalisation du mot d'ordre se fera, autant que possible, par les études en comités, la bonne marche des assemblées et la réalisation du plan de travail fixé pour l'année. Au plan local le mot d'ordre est: d'ici l'avant.

Lors de l'ass. du 2 oct. prochain l'on étudiera le programme de l'année et les suggestions pour les loisirs. Dans ce groupement il y a, il y aura toujours de la place pour les gens de bonne volonté!

A.-L. Saint-PIERRE

## Ne le répétez pas, mais ...

L'automne qui semble vouloir s'installer pour de bon, nous invite à un retour vers la lecture!

Les amateurs de politique seront servis à souhait, car il est bien décidé qu'il y aura un scrutin le 14 novembre.

Pour oublier ce déluge de paroles, si éloquentes soient-elles! Je vous invite à franchir le seuil de la bibliothèque paroissiale. Nos amis les livres vous y attendent!!!

On m'informe que les Janettes ont recommencé leurs réunions régulières la semaine dernière. D'autre part, les Guides se sont mises à l'oeuvre depuis le 7 sept. Pour être davantage dans l'esprit du Concile elles ont adopté comme mot d'ordre "ensemble".

Cinéma, Sam. et Dim. La Péniche du Bonheur avec Cary Grant, Sophia Loren. Aussi: Classe tous risques, avec Lino Ventura.

Les noms des rues de notre municipalité brillent maintenant au grand soleil!

Fait un peu cocasse, les avenues portent le nom de rue... simple coïncidence probablement!!!

La présente semaine est riche d'activité. Les correspondants en sont toujours fort heureux!

On nous informe que les activités dans le domaine des quilles débiteront au cours de la présente semaine. Bravo! aux vrais sportifs!

Les dames de la St-Vincent-de-Paul reprendront leurs activités sous peu. L'on sait déjà que ces dernières ont parfois besoin de sous afin de soulager les moins fortunés.

Les Enfants de Marie vous fourniront cette année encore l'occasion d'exercer la charité à leur endroit en allant vous visiter dimanche le 7 octobre.

Aurevoir.

## Aménagement de la cour du Collège

### RECOMPENSES

Les récompenses scolaires qui jusqu' alors n'étaient distribuées qu'à la fin de l'année scolaire seront désormais partagées sur la période de l'année.

Il fut proposé que ces récompenses soient choisies parmi les objets vendues ou fabriquées dans notre localité.

A.-L. Saint-PIERRE

## Funérailles de M. J.-Ls Gagnon

Le 29 août en l'église de St-Jean Port-Joli eurent lieu les funérailles de Jean-Louis Gagnon, décédé accidentellement à l'âge de 19 ans et 10 mois. La levée du corps fut faite par M. le Chanoine Joseph Fleury.

Le service fut chanté par l'abbé Loyola Caron, oncle du défunt. Les porteurs: André Deschênes, de la R.A.F. d'Ottawa, Jean-Hugues Pelletier de St-Roch des Aulnaies, Jean-Pierre Bourgault, Hervé Jean Régent Bourgault et Gérard-Raymond Chouinard de St-Jean Port-Joli.

La croix était portée par Jocelyn Caron.

Le défunt laisse dans le deuil, ses parents, M. Jean-Baptiste Gagnon et dame Cécile Chouinard de Montmagny. Ses frères, Antonio, comptable de la R.A.F. de Senneville, Marcel, étudiant au collège de Matane. Sa soeur Janet, téléphoniste de Québec. Ses grands-parents, M. et Mme Amédée Chouinard de St-Roch des Aulnaies, Mme Antonio Gagnon de Montréal. Ses oncles et tantes: M. et Mme Paul Bordeleau de Québec. M. et Mme Horace Pelletier de St-Roch des Aulnaies, M. et Mme Roland Chouinard de St-Jean Port-Joli, M. Lionel Gagnon, M. et Mme Jean-Paul Oumet de Montréal, ainsi que plusieurs cousins et cousines.

Téls. Bur.: 72 C.P. 1179  
Rés.: 1356

**Robert Daveluy, II.L.**  
AVOCAT  
63 St-J.-Baptiste, Montmagny  
Edifice Allard

### ATTENTION

Acheter vos meubles directement du manufacturier.

Set de salon  
fauteuil, etc.

Meubles sur commande  
Fabrication, Réparation

## Les Ateliers Mercier, Enr.

Manufacturier de meubles rembourrés.

62, rue Ste-Brigitte — MONTMAGNY — Tél.: 535

### TAPIS — TUILE — PRELART

Vendu, posé gratuitement



SERVICE  
PROMPT

TELEPHONEZ A: 271-w

**Bertrand Blanchard**  
24, rue St-Jacques  
MONTMAGNY

CASE POSTALE 11

98 RUE ST-JEAN-BAPTISTE

TEL: 340

PROUEZ LE MIEUX est le synonyme de

## LEMIEUX ET PROULX, ENR.

GROS ET DETAIL.

Bois - matériaux de construction en général

Quincaillerie — Ferronnerie — Plomberie — Peinture — Tapisserie  
Vaisselle — Vitres — Cadeaux

Entreposage de fourrure

Réparation — Lastrage — Nettoyage par procédé "Hollender".



# L'ASTRONOMIE



par Robert Proulx

## Les Constellations

Arrêtons-nous, et regardons de quelque côté que nous nous tournions un ciel constellé de points brillants; en certaines régions elles paraissent très rapprochées les unes des autres. Dieu dont la sagesse s'est jouée dans la création du monde a pu les semer dans l'espace comme il a semé la poussière. La symétrie n'eut point ajouté de grandeur et de beauté à une œuvre si grande et si belle d'elle-même. Pour se guider plus facilement dans l'étude du ciel et ne point s'égarer parmi la multitude des étoiles, les anciens ont imaginé de les réunir par groupes et de former ainsi ce que nous appelons des constellations. Les constellations sont dans le ciel ce que les provinces sont sur la terre.

La manière de reconnaître dans le ciel les constellations et les étoiles, c'est par la forme qu'elles ont. Mais il est souvent plus commode pour retrouver une étoile ou un groupe d'étoiles d'avoir recours à des alignements conventionnels dont je vous donnerai quelques exemples. La constellation la plus remarquable et qu'il faut avant tout savoir distinguer lorsqu'on entreprend l'étude du

ciel. Cette constellation appelée encore vulgairement Chariot de David est composée de sept étoiles principales dont six de seconde grandeur et qui forment une figure assez remarquable pour qu'on puisse la reconnaître au premier coup d'oeil; elle a la forme d'une marmite que maman se sert pour faire cuire des légumes.

La semaine prochaine nous en étudierons une nouvelle Constella-

tion.

Quand la température le permettra, j'invite tous et chacun à venir voir les tâches solaires par projection. Venez me rencontrer ou téléphonez-moi, je suis toujours là pour vous aider.

Bonne semaine.

Le Cercle Astronomique de Montmagny Inc.

par: Robert PROULX, Président.

## Semaine de la Croix-Rouge de la Jeunesse du 23 au 29 septembre

La Croix-Rouge de la Jeunesse et ses réalisations tiendront la vedette au Canada durant la semaine du 23 au 29 septembre prochain. On n'aurait pu trouver période plus appropriée pour en faire un inventaire.

Le programme de la Croix-Rouge de la Jeunesse est dûment intégré aux écoles secondaires des dix provinces du Canada. Ses effectifs se chiffrent à près d'un million et demi d'adhérents, se recrutant dans plus de 43,000 sections scolaires à travers le pays. Il convient de souligner que cette même semaine coïncide justement avec l'intégration des écoles secondaires de langue française du Québec dans le complexe des activités exercées par cet organisme sur toute l'étendue du pays.

La Société canadienne de la Croix-Rouge assume tous les frais d'administration de la Croix-Rouge de la Jeunesse. Les sommes d'argent prélevées dans les diverses campagnes scolaires de souscription servent à la poursuite de la tâche humanitaire de la jeunesse tant au pays qu'à l'étranger.

La Croix-Rouge de la Jeunesse cherche à développer chez nos enfants un sens aigu de leurs responsabilités et elle y parvient en encourageant chez ses membres l'apport de leur abnégation à l'endroit d'enfants moins fortunés qu'eux. Ainsi la pièce de cinq sous, destinée à l'achat d'un bonbon, peut se muer en une contribution dont l'usufruit servira à l'acquisition d'une chaise roulante dont un enfant infirmier profitera. L'enfant consacrerait le temps qu'il aurait à la télévision à rendre visite à une personne âgée retenue à domicile. L'argent qu'il aurait gaspillé dans la boîte à musique du restaurant du coin pourra servir à l'achat d'outils de jardinage pour une famille affamée d'Afrique. Ces modestes contributions ont toutes leur valeur.

En 1961, la Croix-Rouge de la Jeunesse est venue en aide à plus

de 17,000 jeunes Canadiens déshérités. Une somme globale de \$277.621 a été affectée à l'amélioration de leur sort, sous diverses formes, soit pour des opérations à cœur ouvert, des médicaments, des lunettes, des appareils auditifs, des soins dentaires, des chaises roulantes, des appareils orthopédiques et pour diverses autres fins.

En 1961, les jeunes de la Croix-Rouge ont prodigué des secours à des enfants nécessiteux vivant en 23 pays différents, sous forme d'objets divers qu'ils avaient eux-mêmes confectionnés ou recueillis dans leurs classes.

Pour mieux appuyer leurs efforts dans le sens d'une meilleure amitié et d'une meilleure entente internationale, ces jeunes ont échangé de la correspondance, des albums, des enregistrements sonores et des pièces d'art avec leurs congénères de 40 pays étrangers.

Les auxiliaires adolescents des écoles secondaires ont volontairement offert leurs services dans les hôpitaux, les refuges pour enfants infirmes, les hospices pour vieillards, les centres de bien-être juvéniles, les hôpitaux militaires et les centres d'accueil de la Croix-Rouge. On note un accroissement sensible des initiatives communautaires de jeunesse chez les adolescents. Ainsi, les écoliers s'ingénient à découvrir et à mettre en pratique de nouveaux moyens de venir en aide aux autres et ils constatent que, de plus en plus, ils savent s'immiscer avantageusement aux activités et au progrès de leur localité.

Les efforts que déploient ces jeunes gens ont de quoi impressionner. Ils contribuent à mettre en relief le fait qu'une main secourable plutôt qu'une main destructrice est la solution à la paix mondiale. Lorsque cette philosophie aura été bien moulée et bien pénétrée dans l'esprit de tous les jeunes de chez nous, alors pourrions-nous anticiper les fruits d'une paix durable dans le monde.

Cet emblème représente de l'argent quand vous en avez besoin

Oui, cet emblème peut vous obtenir \$2,500 et parfois même davantage. Niagara Finance compte plus de 200 succursales au Canada; elle prête rapidement et sans formalités aux Canadiens qui ont besoin d'argent pour toute raison valable. Etes-vous de ce nombre?

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

La plus importante compagnie canadienne de prêts aux consommateurs.

V. Duchesne, Gérant

51 rue St-Jean-Baptiste — Tél.: 1375



## Semaine de prévention des incendies

LA NEGLIGENCE PASSIBLE DE PUNITION PAR LA LOI

Aucune nouvelle de sinistre n'est aussi pénible à apprendre, pour le citoyen, que celle d'un incendie ayant coûté la vie à des enfants.

La compassion collective se transforme en sentiment d'horreur à la lecture de l'en-tête: "Ils ne sont restés seuls que quelques minutes..." Ces morts tragiques hanteront à jamais les individus endeuillés. Aucun enfant, pas plus d'ailleurs qu'un veillard ou un invalide ne devrait jamais être laissé seul.

C'est là un message essentiel du service d'incendie, non seulement durant la Semaine de la Prévention des Incendies, mais durant toute l'année.

Diverses peines sont prévues par le Code Provincial pour négligence criminelle envers les innocents. Par ailleurs, l'article 189 du Code Criminel au Canada stipule ceci: Abandon d'un enfant: Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de deux ans, quiconque illicitement abandonne ou expose un enfant de moins de dix ans, de manière que la vie de cet enfant soit effectivement mise en danger, ou exposée à l'être, ou que sa santé soit effectivement compromise de façon permanente ou exposée à l'être."

TRAGEDIES HABITUELLES

L'étude des dossiers d'incendies pour l'année dernière indique avec une tragique monotonie les détails du sinistre bilan où 232 enfants perdirent la vie: un bébé meurt asphyxié en l'absence des parents pour boire... un enfant de 3 ans renverse une lampe à l'huile; lui et deux de ses frères périssent dans l'incendie qui s'ensuit...

des bambins seuls dans une grange jouent avec des allumettes; le foin prend feu et ils sont brûlés à mort... laissés sans surveillance dans une chambre, le frère et la sœur périssent dans un incendie allumé par une chaudière électrique... la mère sort pour une minute et, pendant son absence, le poêle met le feu à la maison causant la mort de son bébé d'un an... un petit garçon est asphyxié par les gaz dégagés par de vieux journaux qu'il faisait brûler dans un garage... un poêle défectueux sur lequel une jeune fille préparait le repas cause un incendie où elle et cinq de ses frères et sœurs trouvent la mort.

Lorsqu'ils s'absentent, les parents ont le devoir envers leurs enfants, et la société et eux-mêmes, de s'assurer que les petits sont bien surveillés.

L'acceptation reconfortante de cette obligation, dans beaucoup de foyers canadiens, est attestée par le fait que les gardiennes d'enfants ne remplissent plus seulement cette occupation à titre de passe-temps, mais à titre de véritable profession à ajouter au bas d'une page.

UN ARBRE PEUT DONNER UN MILLION D'ALLUMETTES

UNE ALLUMETTE PEUT DETRUIRE UN MILLION D'ARBRES.

## MAL DE DOS

Quand les reins n'éliminent pas l'excès d'acidité et de déchets, il en résulte souvent des maux de dos, une sensation de fatigue, un repos troublé. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins à reprendre leur fonction normale. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. 80¢



## SI VOUS VOULEZ MAIGRIR FAITES COMME MOI!



J'avais plusieurs livres de graisse de trop qui m'alourdissaient et me rendaient la vie impossible. Mes propres amis m'évitaient.

J'ai tout essayé. Finalement, j'ai fait appel au Professeur BEN WEIDER. Il m'a indiqué sa fameuse MÉTHODE NATURELLE que j'ai suivie chez moi à la maison.

Quelques minutes chaque jour et les nombreuses livres de trop sont disparus. J'ai retrouvé la silhouette que vous voyez. Je suis svelte, alerte, je me sens jeune et... mes amis trouvent ma compagnie très agréable. Bref, étant devenue populaire je suis heureuse.

FAITES-EN AUTANT... SUIVEZ LA MÉTHODE WEIDER

GRATUIT!

Si vous voulez perdre ou gagner du poids, modeler votre poitrine, amincir votre taille et vos hanches, assouplir vos bras, muscler élégamment vos jambes, etc., le Professeur BEN WEIDER vous enverra sur demande son cours complet de culture physique que vous pouvez suivre en privé, chez vous à la maison. Envoyez cette annonce avec vos nom et adresse et 25¢ pour frais d'envoi. Vous recevrez GRATIS le cours WEIDER pour DAMES ainsi que deux revues de beauté plus circulaires et renseignements. C'est une valeur de \$3.00 qui vous sera postée sans frais et sans obligation. Vous n'aurez qu'à gagner, donc postez de suite à

INSTITUT WEIDER

2875, Bates Rd Dépt.  
Montréal, P.Q. W-14

MESSIEURS, ATTENTION! Si vous voulez être forts, musclés, admirés... si vous souhaitez améliorer votre apparence, votre physique et votre santé, postez-nous cette annonce avec 25¢ pour frais d'envoi. Indiquez POUR HOMMES ou ENFANTS. Avec notre cours de culture physique GRATUIT vous recevrez des circulaires et magazines dont: "Santé et Force" et "Beauté et Santé", etc. Vous vous félicitez de l'avoir demandé.



Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISEE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

R. H. Wallace, R. H. D.  
Dr. R. H. Wallace  
Directeur du contrôle de la qualité

GRÂCE À SON MÉLANGE D'ORGES SÉLECTIONNÉES

SEULE DOW EST CLIMATISÉE

# Histoire de la paroisse de Montmagny

\* par Lucien DUCHAINE

Avant de m'introduire dans le vif de mon sujet, permettez-moi de remercier Monseigneur Albert Painchaud et l'abbé Maurice Bois pour la documentation qu'ils m'ont gracieusement fournie à propos de l'histoire paroissiale de Montmagny, patrie de l'hospitalité dans ce coin enchanteur de la province.

Je commence ma tâche d'historien d'occasion. La seigneurie de la Rivière du Sud fut concédée, par décret royal, au sieur Huault de Montmagny, deuxième gouverneur de la Nouvelle-France, le 5 mars 1646. Parmi les colons originaires de France qui vinrent se fixer à la Pointe-à-la-Caille, nom annexé à celui de Saint-Thomas en souvenir d'Adrien d'Abancourt dit Lacaille, gendre de l'explorateur Louis Jolliet, qui se noya en 1640 à quelques arpents en amont de la rivière Lacaille, parmi ces hardis et courageux colons se trouvait un certain Guillaume Fournier, époux de Françoise Hébert, petite-fille du célèbre Louis Hébert. Le berceau de la paroisse s'établit là, près de ce cours d'eau, à proximité du fleuve St-Laurent.

La fondation de Montmagny remonte à 1678. Son territoire comprenait alors les seigneuries de la rivière du Sud et de Lépinay, puis le fief Saint-Luc. Les Louis Couture, les Couillard de l'Espinay, les Couillard-Dupuis furent des seigneurs qui jouèrent un rôle important à l'aube de la carrière de votre ville incorporée en 1845 et appelée Montmagny en l'honneur d'un noble dont la mémoire restera gravée à jamais dans les annales de votre florissante et pittoresque région.

Les registres de la paroisse

Saint-Thomas de la Pointe à la Caille s'ouvrent en l'année 1679, paroisse desservie à l'époque par voie de mission, de 1678 à 1714. Placée sous le patronage de Saint-Thomas pour évoquer la personnalité du premier missionnaire, son prénom en particulier, j'ai cité le chanoine Joseph-Thomas Morel, ordonné à Québec par Monseigneur de Montmorency Laval, la paroisse et son destin furent ainsi confiés à onze missionnaires dont l'abbé Charles Hazeur Déscauneux qui, en 1714, devint le premier pasteur résident.

C'est à la Pointe-à-la-Caille qu'on éleva à la gloire de Dieu vers 1679 la première église de Montmagny située en face de l'Hôtel-Dieu. Deux autres chapelles furent bâties au même site par les défricheurs fortement attachés à leur religion. Les deux premières étaient en bois équarri, tandis que la troisième s'accommoda et comment de la pierre des champs.

L'érection canonique de la paroisse de Saint-Thomas de Montmagny date du 4 novembre 1714.

Montmagny, baignée par les rivières du Sud et le Bras Saint-Nicholas, Montmagny, chef-lieu du comté de ce nom et dont le chemin du Roy fut durant plus d'un siècle le seul moyen de communication terrestre entre les paroisses de la rive sud, Montmagny, avec son Rocher de la Chapelle, le chemin Cannelle, le Rocher de la Normandie, le Bassin et le Sault, endroits fréquentés au temps jadis, enfin, Montmagny, siège du manoir Couillard et du fameux moulin Patton, eût autrefois un port de mer achalandé, vit en 1875 un bateau à vapeur sillonner les eaux du

bassin, coula des jours heureux comme aujourd'hui d'ailleurs en contribuant à l'essor de la scierie Price du côté de la chute, en participant à la construction de navires.

Au presbytère, on conserve la liste des marguilliers à partir de 1701, et Louis-Philippe Nicole, du Côteau, en est le 274e, dans la vieille demeure des autorités religieuses de Montmagny, on rappelle souvent que l'abbé Olivier Bruneau fut nommé en 1812 le premier vicaire, que l'abbé Yves Leclerc est le 101e vicaire... l'abbé Gaëtan Guimond le 105e et l'abbé Maurice Bois le 104e vicaire. L'abbé Philippe Mercier, lui, est le 102e vicaire et exerce son zèle sacerdotal présentement en Amérique Latine.

J'ai appris là, à la cure de Montmagny, que 87 prêtres sont natis d'ici, notamment Monseigneur Marius Paré, évêque de Chicoutimi et frère de messieurs Jules et Raymond Paré, Monseigneur Paul Nicole, de l'évêché de Québec, j'ai su là, dans le bureau du chanoine Fernand Viel, que Montmagny a donné naissance à plusieurs citoyens illustres, entre autres: sir Etienne-Pascal Taché, premier ministre du Canada en deux circonstances et l'un des précurseurs de la Confédération, l'honorable Barthélemy Joliette, fondateur de la ville de Joliette, sir Louis-Napoléon Casault, les honorables L.-A. Beaubien, F. Fournier, François Langelier, ce dernier ancien lieutenant-gouverneur de la province, en bref, j'ai été informé là, dans la maison où habitent les ministres du culte, que la doyenne des sociétés sociales est la St-Jean-Baptiste, car elle existe

depuis 1843, que monsieur le curé Fernand Viel est issu de St-Patrice de Rivière-du-Loup, qu'il est un ancien élève du collège de Ste-Anne de la Pocatière, qu'il enseigna les mathématiques dans la même institution pendant 24 ans et qu'il occupa la charge de procureur durant une dizaine d'années, étant prêtre in aeternitate depuis 1928.

Le premier temple de Montmagny construit à l'emplacement actuel aurait 192 ans, événement significatif dans l'expansion de la ville dirigée par le vingtième maire de la cité, j'ai désigné monsieur Louis O. Roy. Le notaire F.X. Gendreau fut le premier à remplir le même poste en l'année 1883. Montmagny, localité qui n'a pas oublié le collège Dufresne, ni le villégiature et écrivain Arthur Buies, ni le romancier Joseph Marmette, ni le règne du seigneur Louis Couillard, ni l'église restaurée en 1924, Montmagny, qui a lu Ernest Myrand, auteur de "Frontenac et ses amis", qui pleura la perte de l'église paroissiale le 1er novembre 1948, alors qu'elle fut détruite par l'incendie, honore encore, honore toujours les défunts éminents comme Nos Seigneurs de Pontbriand et Briand, comme les neuf curés inhumés au cimetière paroissial ainsi que les autres ensevelis ailleurs.

Après le passage du feu dévastateur, la fabrique de Montmagny décida d'un commun accord de reconstruire le temple à brève échéance. La première messe dans le soubassement s'est dite en novembre 1950. Trois ans plus tard, soit le 1er novembre, la première messe avait lieu dans le sanctuaire où si vous voulez dans la partie supérieure. La bénédiction solennelle de

l'église neuve, motif d'orgueil pour toute la population, se fit le 21 août 1952 par Son Excellence Monseigneur Bruno Desrochers, évêque du diocèse de Ste-Anne de la Pocatière.

Déchirons le voile du passé pour y apercevoir la silhouette de Monseigneur Alfred Paré, l'abbé Victor Odilon Marois, l'abbé Léon Rousseau, grand-oncle de l'honorable André Rousseau, ministre dans le cabinet provincial, l'abbé Jean-Louis Beaubien, 44 ans curé de Montmagny, qui fut témoin de l'arrivée dans vos parages des Frères des Ecoles Chrétiennes, des Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame, le chanoine Auguste Lessard, fondateur de l'hôpital l'Hôtel-Dieu, Monseigneur Albert Painchaud, prélat domestique maintenant retiré à Berthier au milieu de la belle nature, lui qui a de ses yeux vu la construction de l'Hôtel-Dieu, des écoles St-Thomas et Beaubien et l'entrée sur le théâtre de l'éducation de l'Externat classique. Il y a treize ans et demi, Monseigneur Painchaud, héritier de la cure de Montmagny, se penchait avec affection sur les 1400 élèves inscrits dans les institutions paroissiales. A son départ du presbytère relativement âgé, le digne successeur du chanoine Lessard avait la joie de constater avec une pointe de fierté que l'effectif scolaire atteignait 2300 élèves studieux et contents de se faire instruire par les filles de la vénérable Marguerite Bourgeoys et les Frères du Sacré-Coeur.

Dernier pasteur du grand Montmagny, c'est-à-dire avant que l'on procède à la division officielle qui

(Suite à la page 23)

## une voiture du tonnerre



Hardtop 2 portes Galaxie 500/XL—l'une des superbes voitures de fabrication Ford construites au Canada

**Du nouveau!**... La Galaxie 1963 est marquée au coin du magnifique style Thunderbird, avec sa silhouette élancée, sa superbe maniabilité et ses somptueux intérieurs (offrant le volant articulé facultatif). Et cette année, il y a une nouvelle Galaxie économique dans la série Ford "300", qui vous assure le confort et la qualité d'une grosse voiture à un prix plus bas que jamais. De plus, la nouvelle Galaxie vous offre le roulement le plus doux, le plus silencieux qu'on puisse trouver, grâce à la nouvelle suspension "Silent Ride".

Le nouvel intérieur comprend une colonne de direction concentrique de style Thunderbird avec le sensationnel volant articulé... un nouveau tableau de bord... et de luxueux capitonnages vinyle et tissu.

Le choix de moteurs comprend cinq célèbres moteurs Galaxie, depuis l'économique six-cyl. Mileage Maker de 138 CV jusqu'au puissant V8 406 Thunderbird à 6 diffuseurs et de 405 CV aux performances ultra-élevées.

Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées sont disponibles moyennant supplément.

Décapotable Galaxie 500/XL



La Country Squire Galaxie



Sedan 4 portes Ford "300"

# LA FORD GALAXIE 1963



**Chabot Automobiles Inc.**

Route Trans-Canada,

Tél. : 612

Montmagny, Qué.

### MONTMAGNY TIRE SHOP

Vulgarisation — Ressemelage  
RUE ST-IGNACE TEL.: 202  
spécialité de pneus neufs Dunlop et  
de pneus d'hiver Silent Traction Rib  
Vente de pneus usagés de toutes grandeurs

SOLUTION

### CARDA

Reins, Digestion, Vessie  
Dans toutes les pharmacies

Vieille monnaie, collections de timbres, vieux fusils,  
vente, achat, échange, adressez-vous à :

PAUL FOURNIER

Tél.: 221 — C. P.: 962 — Montmagny



Décapotable Impala Chevrolet



Station-wagon Bel Air Chevrolet



Sedan 2 portes Biscayne Chevrolet

**EN MONTRE LE 28 SEPTEMBRE**



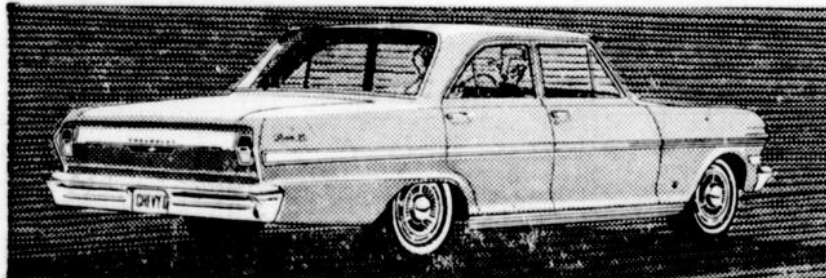
Sedan sport Impala Chevrolet

De l'avant aux lignes sobres à l'arrière dessiné avec chic, la Chevrolet 63 a vraiment grande allure : silhouette nette et dépouillée, intérieurs d'un luxe séduisant, roulement parfaitement doux et silencieux, conception d'avant-garde. Et sous ses dehors attrayants, la Chevrolet 63 offre les plus récents perfectionnements : freins autorégulateurs, verrouillage de sécurité des portes, génératrice Delcotron ménageant la batterie, système d'échappement de longue durée, lubrification du châssis tous les six mois ou après 6,000 milles,

profilés de seuil à ventilation continue et garde-boue intérieurs qui protègent contre la corrosion. Mais il y a encore plus : un tout nouveau moteur standard Six au fonctionnement doux et des moteurs V-8 plus fougueux que jamais, le choix de 13 modèles et une longue liste d'accessoires et d'équipements sur demande.

La Chevrolet remportera beaucoup de succès cette année. Pourquoi attendre ? Allez examiner la Chevrolet 63... elle est magnifique !

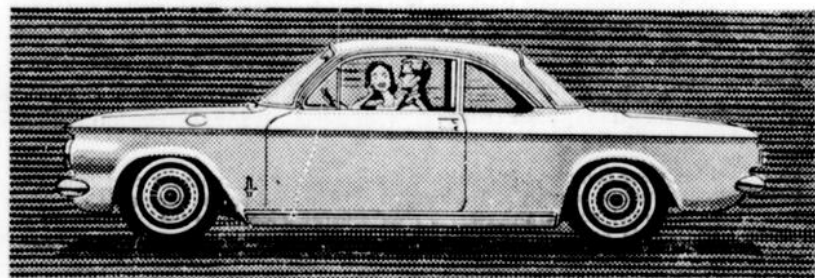
UNE VALEUR GENERAL MOTORS



Sedan Nova 400 Chevy II

La Chevy II est devenue célèbre en un an seulement. Pour sa deuxième année, la Chevy II a encore été améliorée car elle allie la facilité d'entretien de la grosse Chevrolet à ses avantages propres : facilité de stationnement n'importe où, place pour toute la famille, énergie et économie, sans parler de toute la série des auxiliaires mécaniques, montés sur demande. Allez examiner la nouvelle Chevy II. Vous direz : "C'est magnifique".

Pneus à flanc blanc moyennant supplément.



Coupé Club Monza Corvair

Caractéristiques, teintes, intérieurs nouveaux et séduisants soulignent le style toujours si "personnel" de la Corvair 63. Freins autorégulateurs, suspension avant améliorée et système d'échappement de durée prolongée s'ajoutent aux avantages mécaniques déjà si remarquables de la Corvair. Pour goûter tout le plaisir de conduire, faites l'essai d'une Corvair 63... Rouler en Corvair, c'est magnifique !

ALLEZ VOIR L'EXPOSITION CHEVROLET CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET

**A.-A. Blais Automobiles, Inc.**

**Garage Caron et Morin, Inc.**



C-163MP

16, rue St-Ignace. — Tél.: 1184 — Montmagny, Qué.

L'Islet, Qué.

# Message de la Chambre d'Initiative Bonsecours

Chers Concitoyens,

Vous avez sans aucun doute entendu parler de la fondation d'un mouvement économique-social portant le nom de Chambre d'Initiatives Bonsecours Inc.

Le but que se propose notre Chambre se résume ainsi:

"Avec le concours de toutes les bonnes volontés, travailler au développement de notre région et cela dans tous les domaines tant économiques que sociaux."

Cet organisme n'a pas de but lucratif. Toutefois il a quand même besoin d'argent pour pouvoir donner toute sa mesure.

Nous espérons que chaque citoyen devienne membre actif de la Chambre. La carte ne coûtera qu'un dollar. Vous serez sollicité

par les membres des Comités, dans un avenir rapproché.

Le Conseil d'Administration a aussi décidé de solliciter des souscriptions de la part de toutes les industries et tous les commerces (quels qu'ils soient) de la région desservie par la Chambre.

Croyant que le développement économique de notre région vous intéresse au plus haut point, nous sommes assurés que vous vous ferez un devoir de répondre à notre appel.

Ce nouvel organisme est absolument nécessaire à notre région. Tous ceux qui ont accepté des charges soit à l'exécutif soit au sein des comités, se sont engagés à travailler sans relâche pour l'avancement économique de toute la ré-

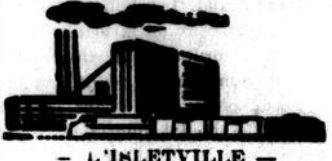
gion. Déjà des projets sérieux sont à l'étude. Votre collaboration ne doit pas nous faire défaut.

Faites parvenir votre souscription à "Chambre d'Initiatives Bonsecours Inc." L'Isletville ou au soin de M. Jean-Paul Bourque, L'Islet, secrétaire permanent de l'organisme.

Votre générosité, dont nous ne doutons pas, fera de votre Chambre d'Initiatives un organisme solidement établi et qui pourra rendre à vous comme à toute la collectivité, d'immenses services.

Avec nos remerciements anticipés, nous nous soulevons, CHAMBRE D'INITIATIVES BONSECOURS INC.

Clermont POITRAS



## ECHOS DE L'ISLET

par Clermont Poitras.



## Coup d'oeil sur L'Islet

L'Islet est aussi doté d'une Ecole Normale très moderne, dirigée par les Révérendes Sœurs du Bon-Pasteur. C'est un progrès pour notre paroisse et la région, et là aussi se forme une jeunesse féminine qui fait honneur à L'Islet.

La paroisse se compose de deux villages dont l'un porte le nom de Village Bonsecours et est situé sur les bords du St-Laurent. Il a son propre conseil municipal. L'autre, appelé L'Isletville, est situé au environs de la gare du C.N.R. Il a son propre Conseil de Ville. C'est dans L'Isletville que se trouve la presque totalité des industries, et ce fait, c'est le plus populaire.

La population de L'Islet est de 3,000 âmes, composées de familles entièrement canadiennes-françaises, dont plus de 160 cultivateurs.

Comme nous le verrons plus tard, L'Isletville compte déjà plusieurs industries, dont quelques-unes importantes et d'autres se développent très rapidement.

Situé sur la route Trans-Canada, conduisant à la Gaspésie, et desservi par le réseau de chemin de fer Nationaux, conduisant directement de Montréal à Halifax, L'Islet offre de grands avantages pour l'établissement de nouvelles industries, tant par ses communications faciles, que par ses terrains disponibles.

Le coût de la vie n'y est pas élevé et les taxes sont très faibles. La paroisse de L'Islet est appelée à se développer très rapidement et la Chambre d'Initiative Bonsecours Inc. n'épargnera rien dans ce sens et coopérera avec tout industriels à venir s'établir chez-nous. Il y a aussi à L'Islet et L'Islet-

ville de nombreux terrains bien situés pour la construction de résidences privées et les deux municipalités font des améliorations en municipalisant plusieurs rues qui permettent la vente de terrains convenant très bien à la construction privée.

A SUIVRE

Clermont POITRAS.

## UN PEU DE TOUT

### UN PEU DE TOUT 1er ANNIVERSAIRE

Samedi le 15 septembre dernier, les Oblates du Foyer Bonsecours ont fêté le 1er anniversaire de la maison. Après une messe chantée par M. le Chanoine Charles-Eugène Raymond, curé de L'Islet, dans la chapelle du Foyer, les invités ont pris place autour de la table du banquet.

### UNE BELLE MAISON

Le presbytère de L'Isletville prend forme rapidement et laisse deviner les traits d'une maison très moderne. Comme disait si bien M. l'abbé Bernier de la desserte de L'Isletville, dans son sermon de dimanche le 16 septembre, "J'aurais enfin ma maison, car à L'Islet il paraît que je ne suis pas chez-moi, selon le "ptit gars" du

"Courrier"... Sans commentaire...

### LA CHAMBRE D'INITIATIVE BONSECOURS

On la croyait presque endormie... ou morte... mais voilà que subitement elle se prononce... C'est une belle organisation qu'il faut encourager et à laquelle nous devons adhérer. Qu'elle sache surtout qu'elle a tout notre appui et notre encouragement.

### LES ENFANTS DE MARIE

Les Enfants de Marie seront bientôt en retraite... elles ont tout ma bénédiction...

### SPECTACLE

#### CINEMATOGRAPIQUE

En fin de semaine, les 17, 18 et 19 septembre, on présentera au cinéma "Sombbrero" de L'Islet, le cinéma qui possède le plus grand écran de la Rive-Sud, deux excellents films susceptibles de vous intéresser. "Les Jeunes Loups" avec Robert Wagner et Natalie Wood, vous montrera comment seuls les jeunes peuvent aimer autant, une histoire bouleversante dans un décor de névrose et de désir. En programme double: "Père Malgré Lui" avec Doris Day et Richard Widmark. Film tout à fait délassant.

Clermont POITRAS



M. Gaston Rousseau, président de la Corporation des Pilotes du Bas Saint-Laurent, vient d'annoncer que les pilotes de la Corporation ont bien voulu payer les frais de l'installation électrique pour l'illumination du monument du capitaine J.-E. Bernier, de L'Islet, dans le but de rendre hommage à ce valeureux navigateur et explorateur. Le monument est une œuvre d'imagination. Le globe terrestre représente une carte du nord canadien sur laquelle les voyages de Bernier sont indiqués. L'arrière-plan symbolise avec réalisme le phénomène des aurores boréales. A la base, qui est de pierre, est fixée une plaque de la Commission des Monuments historiques d'Ottawa. (Photo de Clermont Poitras).



**COLLECTIONNER LES 10** timbres commémoratifs du Canada pour l'année 1957.

### FAUNE...

Série de quatre timbres parus au début de l'année et représentant la pêche, la natation, le ski et la chasse.

Pour la première fois au pays, ces timbres furent émis ensemble, imprimés sur une même feuille. Pour cette raison, votre collection aura beaucoup plus de prix, si vous les découvrez tous ensemble, alors qu'ils ne sont pas encore séparés les uns des autres.

### SPORTS...

Un des sujets le plus souvent représenté sur nos timbres illustre l'oiseau-plongeon à collier; un joli timbre noir.

### INDUSTRIE... LES MINES...

Comme elles prennent une importance de plus en plus grande au pays, notre gouvernement a voulu les honorer d'un timbre spécial représentant, un mineur au travail. (Petit format noir...)

### HISTOIRE...

Un grand explorateur canadien est mort en 1857, David Thompson. Pour commémorer le centième anniversaire de sa mort, on a émis

un timbre bleu où l'on voit ce héros, debout, sextant en main, face à une carte de l'ouest du Canada...

### GRANDS EVENEMENTS DE L'ANNEE 1957...

Le Congrès de l'Union Postale Universelle tenu à Ottawa.

Deux timbres parurent à cette occasion, un de 5 cents illustrant la tour centrale du Parlement canadien où eut lieu la réunion.

L'autre de 15 cents, en bleu acier, fait voir l'emblème de l'Union Postale, un cot de chasse.

### LA VISITE DE LA REINE ELIZABETH II ET DU PRINCE CONSORT...

Le timbre émis par le Ministère des Postes à cette occasion, nous montre nos souverains de profil. Le format de ce timbre est spécial, un peu plus grand que notre petit timbre régulier...

Ne vous contentez pas d'un seul exemplaire de ces timbres; s'ils sont rares au pays, ils le sont bien plus encore à l'étranger. Vous pourrez donc les échanger très facilement pour des timbres rares des autres pays; c'est le moyen normal de grossir votre collection à peu de frais.

### Pour vos placements d'argent...

En actions — obligations ou fonds mutuels.

Consultez sans obligation de votre part notre représentant autorisé.

**JACQUES GAUDREAU**

18, rue Collin — Tél.: 778-W — Montmagny

**L.G. Beaubien & Cie Ltée**

70, rue St-Pierre — Québec

Rue de la Gare

SERRURES et CADENAS

CLEF MAÎTRESSE

CLEF SEMBLABLE

Fabrication de clés de toutes sortes.

Atelier de réparation coin de la Gare-Collin

Rue St-Louis

Rue Collin

**Conrad Gaudreau**

BICYCLES RALEIGH et C. C. M.

REFRIGERATION — SERRURIER

C.P. 1026 — Tél.: 93

Montmagny.

Si vous êtes embarré, appelez TEL.: 93

### POSAGE DE TUILES DE CERAMIQUE POUR SALLES DE BAIN, MURS ET PLANCHERS

**Léopold Rioux**

ENTREPRENEUR-GENERAL

12, 3e Ave — Tél.: 794 — Montmagny

SPECIALITE DE MENUISERIE TOUS GENRES DE CONSTRUCTION



## LES MATERIAUX BLANCHET, INC.

PIN - EPINETTE - BOIS-FRANC - BARDEAUX - POTEAUX DE CEDRE

De la forêt au consommateur. — Prix défiant toute compétition

Cotation sur téléphone. — Dimension spéciale sur commande

LIVRAISON RAPIDE

Bureau. Tél.: 100

— St-Pamphile co. L'Islet, P.Q.

## La rentrée d'automne à la radio

Durant la belle saison, les émissions de radio, du moins une bonne partie d'entre elles, prennent des vacances comme tout le monde. Elles s'absentent; elles se font désirer et voici qu'elles font leur rentrée à l'automne comme des écolières, attendues impartiment par tous les auditeurs du réseau français de Radio-Canada.

Dix-huit séries fidèlement suivies réapparaissent à l'horaire d'automne après plusieurs semaines de silence, il est difficile d'épiloguer longuement sur chacune d'elles. Dans les limites de cet article, il ne pourra être fait mention que des jours, heures et titres de chacune des séries reprenant l'affiche cette semaine, dans l'ordre chronologique.

Le lundi à 10 heures du matin, *Fémina* avec Louise Simard revient à l'horaire, suivi immédiatement, soit à 10h.15, de *Psychologie de la vie quotidienne* avec Théo Chentrier et Françoise Faucher. La Semaine à Radio-Canada a consacré un article à ces deux séries, dans son édition du 22 au 28 septembre. Le lundi également, à 2 heures de l'après-midi, les *Chansons de la maison*, réalisées par Bernard Vanasse, charmeront de nouveau les après-midi des auditeurs du réseau français. Cette journée marquera également le retour sur les ondes de Radio-Canada de *Picotin*, à 6h.30, réalisé par Marie-Claude Pinozzi et Paul Michaud; du *Petit Ensemble vocal* à 7h.30, réalisation de Jean-Yves Contant; de la série *les Affaires de l'Etat*, en alternance avec la *politique provinciale*, à 7h.45, réalisée

par Robert Farley; de la *Revue des arts et des lettres* à 8 heures, réalisée par Gilbert Picard, et enfin, de la série dramatique *Sur toutes les scènes du monde* à 8h.30, dont les émissions seront réalisées alternativement par Roger Citerne et Olivier Mercier Gouin.

Le mardi à 7h.30 du soir, *l'Ensemble de Neil Chotem*, réalisation de Marcel Henry, reprendra l'affiche et, à 8h.30 ce sera *Hier et aujourd'hui*, série musicale de Roger de Vaudreuil, avec Lucille Dumont comme hôtesse et l'ensemble musical de Rod Tremblay composé du directeur au piano, de Richard Romandini à la guitare et de Gilles Forget à la contrebasse. A 9 heures, toujours le mardi soir, reprise des *Concerts symphoniques* de Montréal et de Toronto, réalisation de Gilles Poirier et, en fin de soirée, de 10h.30 à 11 heures, retour de *Répital d'orgues*, réalisé par André Clerk qui invite les mélomanes à écouter cette année: Bernard Lagacé, Raymond Daveluy, Gaston Arel, Mireille Lagacé, Kenneth Gilbert, Jean Leduc, Jean Langlais, Françoise Aubut, Claude Lavoie, Lucienne L'Heureux, André Mérieux et Maurice Beaulieu.

Le jeudi soir à 7h.30, directement de la Vieille Capitale, retour sur les ondes de *Variétés de Québec*

populaire émission de Louis Fortin.

L'excellente série musicale *Festivals européens*, animée par Maryvonne Kendergi et réalisée cette année par André Clerk, reprendra l'affiche le vendredi soir à 8h.30.

Enfin, la journée du samedi verra revenir au réseau français de Radio-Canada, cinq séries de caractères divers et s'adressant à des auditoires très différents. A 9 heures du matin, ce sera l'émission *En sortant de l'école*, confiée cette année à Paul Michaud; à 10h.30, retour de la série *Université Radio-phonique Internationale*, dont les émissions seront réalisées cette saison par Gilbert Picard. A 1h.30 *Case postale 6000*, que réalisera Michel Chalvin.

Dans l'après-midi, à la grande joie des amateurs de théâtre lyrique, le réalisateur Jacques Berthod présentera, de 2 heures à 5h.55, directement du Metropolitan Opera House de New-York, un opéra intégral.

La série des reprises se termine avec le retour à l'horaire d'automne, le samedi soir à 7h.30, de l'émission musicale *Allégo*, réalisation de Denis Harbour, et le dimanche à 5h.30, de *Match intéressés*.



A compter du lundi 1er octobre les auditeurs du réseau français de Radio-Canada auront un *Saut du lit* fort original, de 7h.15 à 7h.45. Réalisée par Roger Vigneau, cette nouvelle série qui aura pour animateurs Jacques Languirand et Jean Perreault donnera souvent aux lecteurs l'impression qu'ils sont encore au pays des rêves. En effet, les reportages de Languirand parviendront de Paris, même s'ils n'ont pas toujours pour thème un

## Sur le réseau français sautons, chantons

événement qui vient de survenir à Paris. Un beau matin, les auditeurs de *Saut du lit* seront à Pékin, un autre, à Istambul et le reste de la semaine, dans la capitale française, selon les caprices de l'actualité.

Que les gens pratiques se rassurent: *Saut du lit* n'aura rien d'irréel même si la musique contribuera souvent à prolonger l'illusion du voyage entretenue par Jacques Languirand. Les bulletins de nouvelles et ceux de la météo se chargeront brutalement de ramener tout le monde à la réalité, entre les toasts et le café, avant le départ pour le boulot quotidien... tous les jours du lundi au vendredi.

Cette même journée du lundi 1er octobre verra la "première" de la série *Sur deux plages*, réalisée par Roger Mondoloni.

Diffusées tous les jours de la semaine, du lundi au vendredi inclusivement au réseau de 4h.15 à 4h.45 et dans la région métropolitaine seulement de 4h.45 à 5 heures, les émissions de *Sur deux plages* offriront aux auditeurs mélomanes des échos de music-hall et de la chanson française. On pourra rencontrer au studio de *Sur deux plages* des artistes canadiens, interprètes populaires ou compositeurs de chansons connues ou très récentes; on pourra aussi entendre, à l'occasion, des artistes français de réputation internationale de passage dans la Métropole.

Les invités de *Sur deux plages* seront interviewés par Jasine Paquet et Géralde Lachance, les deux animateurs réguliers de la nouvelle série musicale.

—Les livres sont à la fois notre luxe et notre pain quotidien... ils nous égarent de notre pauvreté et nous consolent de la misère de l'opulence.

## Concert Saint-Saëns

Grâce à Radio-Lausanne, les auditeurs de *Concert du mercredi* entendront, le mercredi 3 octobre à

8h.30 du soir, une exacte reconstitution de la manifestation qui se déroula le 21 mai 1913 à Vevey, au Casino du Rivage, dans le cadre des Fêtes musicales en l'honneur de Camille Saint-Saëns.

Par un bel après-midi de printemps, ce mercredi 21 mai 1913, la Fête des Vignerons de Vevey terminait ses réjouissances par un concert consacré aux oeuvres d'un grand maître français, Camille Saint-Saëns. Pour l'interprétation de sa polonaise à deux pianos, Saint-Saëns voyait s'adjoindre comme partenaire le jeune pianiste Ignace-Jean Paderewski. Gustave Doret dirigeait l'orchestre. Dans la salle avaient pris place, outre trois conseillers d'Etat, l'ambassadeur de France et le directeur du Conservatoire de Lausanne, des compositeurs comme Otto Barblam, Joseph Lauber, Ernest Bloch, Frank Martin et, naturellement, le jeune chef d'orchestre du Kursaal de Montreux, Ernest Ansermet. La photo ci-contre rappelle cet événement historique; nous y reconnaissons aux pianos, Paderewski et Saint-Saëns.



LE COMITÉ DE LINGUISTIQUE DE RADIO-CANADA — "Chercher à améliorer la langue parlée et écrite à Radio-Canada" tel est le but que se proposait, à l'occasion de leur première réunion officielle le 1er mars 1960, à Montréal, les membres du Comité de linguistique. Le Comité publie mensuellement des fiches et un bulletin, *C'est-à-dire*, que reçoivent non seulement tous les employés de Radio-Canada qui en font la demande, mais une foule d'organismes de l'extérieur. Sur cette photo prise à Radio-Canada, à Montréal, à l'occasion de l'intronisation de M. Jean-Marie Laurence, à titre de secrétaire permanent du Comité, on remarque, assis, dans l'ordre habituel: M. Jean-Marie Laurence, nouvellement nommé directeur linguistique et chef du Ser-

vice des annonceurs; Philippe Desjardins, président du Comité et chef du Service de la traduction à Ottawa; Robert Dubuc, linguiste au Secrétariat de Montréal et nouveau secrétaire correspondant du Comité; debout: Gabriel Langlais des Services d'information à Montréal; Jacyne Bruneau, chef de l'acceptation au Service commercial à Montréal; Florent Lefebvre du Secrétariat à Montréal; Ray Pollet du Service des Systèmes et procédés à Montréal; Marcelle Barthe réalisatrice de la radio à Montréal; Robert Poirier, superviseur de la langue écrite aux Services d'information à Montréal et Ephrem Bertrand adjoint au directeur des réseaux français et chef du Secrétariat à Montréal.

## CFCM - télévision

**DIMANCHE, 30 SEPTEMBRE**  
9.30—Cours télévisés.  
"La phrase française"  
10.15—Cours télévisés  
"Physique moderne"  
11.00—Mire et musique  
1.30—Les Travaux et les Jours  
2.00—L'Univers des Sports  
4.30—Film  
5.00—A l'Heure du Concile (Début)  
5.30—L'Heure des Quilles  
6.30—T.B.A.  
6.40—Court Métrage  
7.00—L'homme invisible  
7.30—Papa a raison—Début  
8.00—En Habit du Dimanche—Nouvelle émission  
8.30—Histoires Extraordinaires  
"L'auvergne rouge"  
9.30—Actualités politiques  
10.00—Téléjournal  
10.15—Aventures dans les Iles  
11.15—Court métrage  
11.45—Sport-Eclair.

**LUNDI, 1er OCTOBRE**  
11.30—La Jardinière—Début  
12.00—Horaire commenté  
12.10—Nouvelles, sports, météo.  
12.25—De tout, de tous  
1.30—Mire et musique  
2.30—Siège Réservé: "Hula, Fille de la Brousse"  
4.00—Ciné-Roman  
4.15—Fémini-Thé  
4.30—Dessins Animés—Début  
5.00—Radioson—Début  
5.30—Capitaine Tombalo—Début  
6.00—Vie de l'Eglise  
6.05—Les nouvelles  
6.20—Nouvelles sportives  
6.30—Mes Trois Fils—Début  
7.00—Panorama  
7.15—Les Affaires de l'Etat—Début  
7.30—Chez Isidore (Désormais Ici)  
8.00—Les belles histoires—Début  
8.30—La poule aux oeufs d'or  
9.00—La toile d'araignée  
9.30—Rendez-vous avec Michelle  
10.00—Téléjournal  
10.15—Bulletin sportif  
10.25—La météo  
10.30—Composez 999  
11.00—Cinéma

**MARDI, 2 OCTOBRE**  
11.30—La Jardinière  
12.00—Horaire commenté  
12.10—Nouvelles, sports, météo.  
12.25—De tout, de tous  
1.30—Mire et musique  
2.30—Siège réservé  
4.00—Ciné-Roman  
4.15—Fémini-Thé  
4.30—Max Koax et Dora  
5.00—La Vie qui Bat—Début  
5.30—Kit Carson  
6.00—Vie de l'Eglise  
6.05—Les nouvelles  
6.20—Nouvelles sportives  
6.30—Tentez votre chance  
7.00—La Bonne Etoile  
7.30—L'aigle noir  
8.00—Georges Guétary  
8.30—Edition Spéciale—Début  
9.00—Le Temps des Copains (Nouvelle émission)  
9.30—Qu'il fait bon vivre  
10.00—Téléjournal  
10.15—Nouvelles sportives  
10.25—La météo  
10.30—Conférence de Presse  
11.00—Cinéma

**MERCREDI, 3 OCTOBRE**  
10.00—La Jardinière  
11.30—Horaire commenté  
11.35—Nouvelles, Sports, Météo  
11.50—De tout, de tous  
1.00—Siège Réservé "Hula, Fille de la Brousse"  
2.30—Ciné-Roman  
2.45—Fémini-Thé  
3.00—Dessins Animés  
3.15—Capitaine Tombalo  
3.45—Séries Mondiales  
6.30—Vie de l'Eglise

6.35—Les Nouvelles  
6.50—Les Nouvelles Sportives  
7.00—Café-Café  
7.15—Panorama  
7.30—L'Homme Propose "Adèle"  
8.00—Théâtre George Sanders  
8.30—Dans les Rues de Québec  
9.00—Adam ou Eve  
9.30—Le Mai de Bordeaux  
10.00—Téléjournal  
10.15—Nouvelles sportives  
10.25—La météo  
10.30—Au Nom de la Loi  
11.00—Cinéma Local  
"Jenny, femme marquée"

**JEUDI, 4 OCTOBRE**  
11.00—La Jardinière  
11.30—Horaire commenté  
11.35—Nouvelles, Sport, Météo  
11.50—De tout, de tous  
1.00—Cinéma Kraft "Les Puits"  
2.30—Ciné-Roman  
2.45—Fémini-Thé  
3.00—Dessins Animés  
3.15—Amazonie  
3.45—Séries Mondiales  
6.30—Vie de l'Eglise  
6.35—Les Nouvelles  
6.50—Les Nouvelles Sportives  
7.00—Le Vieux Vagabond  
7.15—Les trucs du métier  
7.30—L'Homme Propose "La Famille Stone"  
8.00—Filles d'Eve  
8.30—Astrologie, Graphologie, Cartomancie. "Judith Jasmin vu par André Rabe"  
9.30—La Maison du Québec  
10.00—Téléjournal  
10.15—Nouvelles sportives/  
10.25—La météo  
10.30—Alfred Hitchcock

**VENDREDI, 5 OCTOBRE**  
11.30—La Jardinière  
12.00—Horaire commenté  
12.10—Nouvelles, sports, météo.  
12.25—De tout, de tous  
1.30—Mire et musique  
2.30—Siège Réservé  
"Ames Rebelles"  
4.00—Ciné-Roman  
4.15—Tête en Tête à Tête  
4.30—Dessins Animés  
5.00—Enquêtes Jobidon  
5.30—Capitaine Tombalo  
6.00—Vie de l'Eglise  
6.05—Les nouvelles  
6.20—Nouvelles sportives  
6.30—La Boîte aux Chansons  
7.00—Panorama  
7.15—Le revers de la médaille  
7.30—Police des Plaines  
8.00—La Balsamine—Début  
8.30—Cinéma internationale  
10.00—Téléjournal  
10.15—Nouvelles sportives  
10.25—La météo  
10.30—Premier Plan—Début  
11.00—Parti Libéral—Début  
11.15—La Boîte aux Images  
"A tout péché miséricorde"

**SAMEDI, OCTOBRE**  
9.30—Cours télévisés  
"Economie politique"  
10.15—Cours télévisés  
"L'Histoire du roman en  
11.00—Mire et musique  
11.35—Nouvelles, Sports, Météo  
11.37—De tout, de tous  
12.45—Les Séries Mondiales  
5.00—Concert  
6.00—Les nouvelles  
6.15—Panorama  
6.30—Croyez-le ou non  
6.45—R. I. N.  
7.30—Ciné Festival Dow—Début  
8.00—Dernier Recours—Début  
8.30—La Soirée du Hockey—Début  
10.15—Les Couches Tard—Début  
10.45—Téléjournal  
11.00—Nouvelles Sportives  
11.10—La météo  
11.15—Cinéma du Samedi Soir  
"Espions sur la Tamise"

## Cap-St-Ignace

A. Bergeron

### JOURNEE PEDAGOGIQUE

Le 21 sept., une journée pédagogique eut lieu, pour le personnel enseignant. Les conférences furent données par M. L'Inspecteur Lebel de Montmagny.

0-0-0

### PERSONNEL ENSEIGNANT DE LA PAROISSE

Les Rydes Soeurs de la Charité, et leurs institutrices, Mlles Thérèse Duval, Marie-Paule Jean, Jeanne-Mance Bélanger, Collèges des Frères Maristes. Directeur, Rvd. frère Emile Fortuné. Institutrices, Mlles Noémie Fortin, Jeannette Bernier et Mlle M. St-Pierre. Professeur, M. Claude Beaumont. Ecole Mgr. Fortin: Mme Alma Leblanc-Landry, Mlle Madeleine Caron. Ecole Bernier: Mlle Georgette

Bernier. Ecole Vincelotte: Mlle Marie-Paule Lemieux. Ecole Chauvigny: Mlle Ginette Richard. Ecole Bellevance: Mme Ernest Blanchet. Ecole de L'Espina: Mlle Louisette Bernier. Ecole Mgr. Si-rois: Mlle Lise Hébert. Ecole Dr. J.-E. Cloutier: Mlle Simonne Leclerc. Ecole 'Rang de la Perdrix' Mlle Lorraine Thibeault.

0-0-0

### MESSE POUR LES ECOLIERS

Alors que les études sont reprises, nos écoliers ont le privilège d'assister à une messe, qui a lieu à chaque vendredi de la semaine à 3h.30.

0-0-0

### MARIAGES

Le 29 sept. a été béni le mariage de Mlle Claudette Bernier, fille de M. Roméo Bernier décédé, et de Mme Bernier, avec M. Raymond Guimond, fils de M. et Mme Albert Guimond.

0-0-0

A St-Mathieu a été béni le mariage de M. Pierre-Paul Gagné fils de M. Elzéar Gagné décédé et de Mme Gagné, avec Mlle Charlotte Armstrong, fille de M. Charles Armstrong de Montmagny.

0-0-0

### VA ET VIENT

Mlle Lise Dubé de Giffard est venue visiter des parents.

0-0-0

Mme Pierre Rouleau de Québec, a passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme Léonard Guimond.

## Unité Sanitaire de Montmagny

Principales activités:

Lundi 1er oct: Ste-Euphémie: 2 hrs: Clinique de bébés.

Mardi 2 oct: St-Paul: a.m. Ecoles rurales, 2 hrs: Clinique de bébés.

Mercredi 3 oct: St-Pierre: a.m. Ecoles rurales, 2 hrs: Clinique de bébés.

Jeudi 4 oct: Ecole St-Mathieu: 10 hrs: Clinique de bébés. Ecole St-Pie X: 10½ hrs: Clinique de bébés. Unité Sanitaire: 2 hrs à 4: Clinique de bébés.

Vendredi 5 oct: St-Fabien: a.m. Ecoles rurales, 2 hrs: Clinique de bébés.

Dr. Chs-Aug. GAUTHIER, m.d.



La Chevrolet 1963 a une silhouette plus allongée et comporte des montants de pare-brise droits facilitant l'accès aux places avant. Le coupé sport Impala présenté ici est un des 13 modèles Chevrolet de grandeur normale. La grille de radiateur est en aluminium anodisé.

La nouvelle Chevrolet se distingue également par des freins autorégulateurs, un silencieux de longue durée et une génératrice Delcotron à courant alternatif. Les radios de toutes les Chevrolet 63 sont désormais transistorisées.

## L'histoire de la paroisse

(Suite de la page 19)

fut réalisée le premier dimanche de l'année 1949, à l'épiscopat qui érige la paroisse St-Mathieu à la chapelle Joseph Brochu veillant au salut des âmes. Monseigneur Albert Paineaud, vingtième curé de Montmagny, dont je fus l'hôte hier après-midi en sa bibliothèque de Berthier, me déclarait que l'église de Montmagny est la plus ancienne de la rive sud, qu'il admire le dévouement des Soeurs de la Charité au Foyer d'Youville et des prêtres de l'Externat classique, qu'il salue monsieur Pierre Després, maire de la paroisse de St-Thomas et qu'il garde un souvenir ému et permanent de ses paroissiens d'hier.

La paroisse de St-Thomas de Montmagny, selon les statistiques dressées l'an dernier, compte 1425 familles, 6149 âmes, plus 720 âmes réparties dans les communautés formant un total de 6869 âmes. Les marguilliers d'office sont: Léopold Rioux, Adrien Collin et Louis-Philippe Nicole. Mademoiselle Madeleine Tremblay touche l'orgue avec une compétence admise par tous. Laurent Fortier agit comme sacristain et ce, avec l'as-

surance du devoir accompli.

Le sieur de Montmagny, qui mourut aux Antilles, n'en evoirait pas ses prunelles s'il revenait sur votre sol, tant le progrès y a laissé ses empreintes. Ville industrielle et commerciale, mais avant tout autre jugement ville foncièrement chrétienne, Montmagny a raison de se flatter de ses succès, de son ascension vers les cimes du beau, du bien et du développement matériel. Auditeurs de CKBM, j'ai tenté de dépeindre la physionomie d'une paroisse bénie et protégée par le Tout-Puissant, d'une paroisse louant le clergé local et ses institutions, d'une paroisse qui n'hésite pas à faire l'éloge du major-général Paul-Emile Bernatchez et du botaniste Jacques Rousseau, de réputation mondiale.

Vrai, la ville de Montmagny tire vanité de l'immense talent du fondateur et du premier recteur de Laval, la première université française et catholique en Amérique du Nord, j'ai extirpé des limbes de l'oubli, Monseigneur Louis-Jacques Casault, enfant de la paroisse. Vous avez le droit indiscutable, citoyens de Montmagny, d'être entichés de votre ville et de ses réussites où depuis trois stages déjà j'affronte le miroir devant lequel je vous parle en ce jour du Seigneur.

J.B. Say écrivait: L'histoire n'est pas utile, parce qu'on y lit le passé; mais parce qu'on y lit l'avenir. Le vôtre, votre avenir, il sera ensoleillé, parce que chacun

de vous a foi en ses aptitudes propres, a foi aux conseils de la Providence, au génie évident de la race, a foi, somme toute, au miracle de la volonté orientée vers l'idéal visé. La foi, quel instrument de conquête!

Lucien DUCHAINE

## CINEMA POCATIERE

Dim. lun et mardi, 30 sept. 1er et 2 octobre. DETOURNEMENTS DE MINEURES

Hélène Chancel et Frank Villard. Programme double MARUZZELLA Marisa Allasio et Massimo Serato. En couleurs.

## LUCKY CAFE

METS CHINOIS  
METS CANADIENS  
POUR APPORTER  
TEL.: 927  
26 St-Jean-Baptiste  
Montmagny



C.P. 1124, Montmagny

## Léo Boulet

Commerçant de Chevaux

Acheteur de chevaux morts et vivants

En mains: Chevaux de première qualité  
Ecurie: Route Trans-Canada, près de L'Espina  
TEL.: 480 CAP-ST-IGNACE

### SPECIALITE

### CREUSAGE DE FOSSES

ET NIVELLEMENT DE TERRAIN

ASPHALTE — ROULEAU — Location de GRADES

## JEAN - PAUL - MORIN

27, rue St-David. — Téléphone: 1611 — Montmagny.  
Transport général. — Excavation. — Remplissage.

## EDOUARD GENDREAU, Ent

Marchand de bois. — Matériaux de construction  
Contreplaqué. — Gros et détail.

### Préparation générale de bois

18, RUE LOUISE, MONTMAGNY  
Tél. Bureau: 845 Tél. Rés.: 687-W

## La Compagnie MORIN & Fils Limitée Sons Co. Ltd.



Fermes triangulaires (truss)

CHEVRE  
Chevrons — (joists)

Plaques d'acier — coupées

SERVICE D'INGENIEUR  
60, 4e AVENUE, MONTMAGNY

TELEPHONE 338

CASIER POSTAL 490

# OUVERTURE

officielle du local  
complètement rénové  
de



Façade de l'épicerie Jules Roy.

# JULES ROY

Epicier  
Boucher  
Licencié

41 rue St-Louis

Montmagny

**Tél.: 869**



Nouveaux comptoirs réfrigérés pour conserver la qualité de la viande.  
M. Jules Roy, propriétaire, et M. Denis Caron, boucher.

## Spéciaux d'ouverture

Savon **FAB** .92¢ rég. **Spécial .69**  
Format moyen

Savon **BUD** .92 plus un gratis

**DUZ** petit format **4 pour 1.00**

Savon liquide **MAPLE LEAF** **2 pour le prix d'un**  
et **MIR**

**Pâté** Cordon Bleu **5 btes pour 1.00**

**Pommes** de terre de provisions **75 lbs pour 1.35**



M. Jacques Dassylva, étalagiste.

## 40 PANIERS DE PROVISIONS

seront attribués en prix de présence.

Voici les noms des fournisseurs qui ont contribué à ces paniers de provisions :

Bolduc et Fils, Old City, Jos. Proulx, P.-E. Charbonneau, Chanteclerc, Vaillancourt, Biscuits Charbonneau, W. Proulx, Inc., Harry Horns, Ltd, Biscuits Montmagny, Inc., Humpty - Dumpty, Biscuits David, Dulac, Abattoir Montmagny, Liqueurs Fortier, Swift, Sodor, Armand Gagnon.

**Pour un meilleur service**

**Tél.: 869**



Mlle Denise Picard, réceptionniste, et M. Clément Métivier, à l'étalage de fruits et légumes.